



## Guardianfix 3

**Please read these instructions carefully  
before using this infant carrier for the first time.  
Keep this manual for future reference.**

We love our kids.



# Obsah

<b>1.</b>	<b>Úvod</b>	<b>5</b>
<b>2.</b>	<b>Vhodnost</b>	<b>5</b>
<b>3.</b>	<b>Všeobecné bezpečnostní pokyny</b>	<b>6</b>
<b>4.</b>	<b>Nastavení</b>	<b>9</b>
4.1	Nastavení výšky pomocí sedáku	9
4.2	Nastavení opěrky hlavy a ramenou	10
4.3	Nastavení prodloužení podpěry nohou	10
4.4	Nastavení lehací polohy (pouze SK. I, 9–18 kg)	10
<b>5.</b>	<b>Výběr a nastavení sedadla</b>	<b>11</b>
5.1	Nastavení sedadla vozidla	11
5.2	Sedadlo pro montáž univerzální verze	12
5.3	Sedadlo pro montáž polouniverzální verze	12
<b>6.</b>	<b>Montáž polouniverzální verze do vozidla pomocí spojek k-fix+</b>	<b>13</b>
<b>7.</b>	<b>Připevnění dítěte</b>	<b>14</b>
7.1	Zajištění dítěte skupiny I (9–18 kg)	15
7.2	Zajištění dítěte ze skupin II–III (15–36 kg)	16
<b>8.</b>	<b>Otevření vedení diagonálního pásu</b>	<b>17</b>
<b>9.</b>	<b>Demontáž spojek k-fix+ po polouniverzálním použití</b>	<b>18</b>
<b>10.</b>	<b>Stažení a nasazení potahu</b>	<b>18</b>
10.1	Stažení potahu zádové opěrky	18
10.2	Stažení potahu sedačky	19
10.3	Stažení potahu prodloužení podpěry nohou	19
10.4	Potah bezpečnostního pultíku	19
10.5	Natažení potahu	19

<b>11.</b>	<b>Pokyny pro údržbu</b>	<b>19</b>
11.1	Čištění potahu	19
11.2	Čištění plastových dílů	20
<b>12.</b>	<b>Postup po nehodě</b>	<b>20</b>
<b>13.</b>	<b>Záruka</b>	<b>20</b>

# Návod k použití Guardianfix 3

## 1. Úvod

Těší nás, že jste se při volbě dětského zádržného systému (A) rozhodli pro Kiddy Guardianfix 3.

Systém Guardianfix 3 je další inovační výrobek značky Kiddy. Díky materiálům odvádějícím energii zaručuje sedačka Kiddy nejvyšší možnou bezpečnost při bočním nárazu. Vaše dětská sedačka je vybavena také tlumiči nárazu Kiddy (F), originálním bezpečnostním pulákem Kiddy (L) a upevňovacím systémem k-fix pro rozsáhlou ochranu při čelním nárazu.

Pro zajištění maximální ochrany vašeho dítěte je bezpodmínečně nutné používat sedačku Guardianfix 3 způsobem popsaným v tomto návodu. Jednotlivé díly vaší sedačky Guardianfix 3 jsou v textu tohoto návodu označeny písmeny a jsou vysvětleny v bodu se stejným označením.

## 2. Vhodnost

Sedačka Guardianfix 3 je testována a schválena podle aktuální verze schvalovací normy ECE-R44/04. Získává osvědčení o schválení typu pro třídy „univerzální“ a „polouniverzální“.

**„Univerzální“:** Znamená, že se smí používat ve všech typech vozidel na jakémkoli sedadle vybaveném tříbodovým bezpečnostním pásem v souladu s ECE 16 nebo srovnatelnými normami.

**„Polouniverzální“:** Znamená, že se dětský zádržný systém může do datečně upevnit do upínacích bodů Isofix vozidla. V tomto případě se dětský zádržný systém smí zabudovat pouze do vozidel uvedených v seznamu typů, který je součástí dodávky. Seznam typů se

neustále aktualizuje. Nejnovější verzi najdete na internetové adrese [www.kiddy.com/vehicletypelist](http://www.kiddy.com/vehicletypelist).

Dětský zádržný systém Guardianfix 3 je vhodný pro hmotnostní třídy I až III, tedy pro děti o hmotnosti 9–36 kg (cca od 9 měsíců do cca 12 let) nebo do výšky maximálně 150 cm.

#### **Skupiny (hmotnostní třídy):**

**SK. I 9–18 kg**

**SK. II: 15–25 kg**

**SK. III: 22–36 kg**

Pro děti o hmotnosti 9–18 kg (což odpovídá zhruba věku 9 měsíců až cca 4 roky) musíte používat příslušný bezpečnostní pultík (L). Dodržujte také pokyny pro správné používání sedáku (J) (viz bod 4.1).

 **Při používání ve vozidle mimoto řidte doporučeními v uživatelské příručce vašeho vozidla, nebo kontaktujte svou smluvní opravnu.**

### **3. Všeobecné bezpečnostní pokyny**

#### **⚠️ POZOR**

1. Před první montáží dětského zádržného systému si pečlivě pročtěte návod k použití. Nesprávné používání může být pro vaše dítě životu nebezpečné.
2. Zraněním, která jsou způsobena bezmyšlenkovitostí, lze snadno předejít.

3. Dětský zádržný systém (A) používejte pouze pro hmotnostní třídy I–III od 9 kg do max. 36 kg.
4. Před každou jízdou zkontrolujte, zda je dětský zádržný systém (A) optimálně nastaven podle tělesné výšky dítěte. Během jízdy žádná nastavení neprovádějte.
5. Zajistěte, aby všechny díly systému byly řádně upevněny.
6. Přesvědčte se, že žádný díl dětského zádržného systému (A) není zaseknut ve dveřích nebo nastavitelných sedácích.
7. Zejména u dodávek a karavanů dbejte na to, aby pro případ záchrany třetí osobou byl dětský zádržný systém (A) namontován na co nejpřístupnějším místě.
8. Pás nesmí nikdy přiléhat povolený. Při nehodě jsou zatížení mnohonásobně vyšší, než při napnutém pásu. Dbejte na správnou polohu zámku bezpečnostního pásu vozidla.
9. V dětském zádržném systému (A) nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.

10. Na odkládací desku za zadními sedadly nikdy nepokládejte těžké předměty. Při nehodě by se mohly nebezpečně vymrštit.
11. Pokud v autě vezete dětský zádržný systém (A) bez dítěte, také ho zajistěte předepsaným způsobem pomocí tříbodového bezpečnostního pásu vozidla (bod 7) nebo pomocí spojek k-fix+ (E) na kotvicích bodech Isofix vozidla (bod 6).
12. Chraňte dětský zádržný systém (A) před přímým slunečním zářením, mohl by se nepříjemně zahřát.
13. Je nepřípustné provádět na dětských zádržných systémech (A) jakékoli změny. Ochranný účinek tím může být narušen nebo omezen. Pokud se vyskytnou jakékoli potíže, obraťte se na svého specializovaného prodejce nebo přímo na výrobce.
14. Dětský zádržný systém (A) se smí používat pouze na místech s tříbodovým bezpečnostním pásem podle ECE 16 nebo srovnatelných norem.
15. Ujistěte se, že dětský zádržný systém (A) byl do vozidla namontován v souladu s tímto návodem.
16. Při delších cestách dopřejte svému dítěti přestávky a dbejte na to, aby dítě nevystupovalo z

vozidla bez dozoru směrem do vozovky. Vždy používejte dětskou pojistku ve dveřích osobního automobilu, pokud je součástí výbavy.

17. Dětský zádržný systém (A) přestaňte používat, pokud došlo k poškození dílů při nehodě (rychlosť při nehodě vyšší než 10 km/h) nebo jinými vlivy.
18. Používat se smí pouze výrobcem předepsaná dráha pásu.

## 4. Nastavení

### 4.1 Nastavení výšky pomocí sedáku

Součástí systému Guardianfix 3 je sedák (J), který umožňuje přizpůsobení velikosti pro děti ve věku od cca 9 měsíců až do přibližně 18 měsíců (9–11 kg), a to změnou výšky sedáku (obr. 2).

#### POZOR

U dětí skupiny I se musí při hmotnosti do 11 kg používat vedle bezpečnostního pultíku (L) také sedák (J). Od hmotnosti nad 11 kg se sedák už nesmí používat (obr. 1).

Sedák (J) musí být při používání neustále připevněný k sedadlu! K tomuto účelu nasuňte sedák (J) otvorem nad prodloužením podpěry nohou (K) zcela pod potah sedačky. Upravte sedák (J) tak, aby byl položen rovně a přední hrana lícovala s potahem sedačky (obr. 3).

## ⚠ POZOR

Při používání sedáku (J) dávejte pozor na to, aby nastavitelná opěrka hlavy (G) byla vždy ve správné poloze. Sedák (J) používejte pouze v kombinaci s bezpečnostním pultíkem (L).

### **4.2 Nastavení opěrky hlavy a ramenou**

Opěrka hlavy je správně nastavena tehdy, když spánek dítěte leží v oblasti nejužšího místa opěrky hlavy (G) (obr. 4 + 5).

Pro nastavení opěrky hlavy (G) a ramenou (H) použijte páčku k nastavení výšky (P) na zadní straně opěrky hlavy (G), a to tak, že ji lehce vytáhnete směrem ven a opěrku hlavy (G) pak posouváte podle potřeby nahoru nebo dolů (obr. 6).

Lehkým stlačením opěrky hlavy (G) směrem dolů se ujistěte, že je správně upevněná.

### **4.3 Nastavení prodloužení podpěry nohou**

Nastavením prodloužení podpěry nohou (K) můžete svému dítěti zajistit podstatně lepsí komfort při sezení.

K nastavení prodloužení podpěry nohou (K) zasuňte ruku do prohlubně úchytu pod prodloužením podpěry nohou (K) a vysuňte nebo zasuňte prodloužení podpěry nohou do požadované polohy (obr. 7).

### **4.4 Nastavení lehací polohy (pouze SK. I, 9–18 kg)**

Lehací, příp. sedací polohu nikdy nenastavujte za jízdy. Vozidlo zastavte, odpojte bezpečnostní pás a dítě vyndejte ze sedačky.

## ⚠ POZOR

Lehací polohu smíte používat pouze pro děti skupiny I (9–18 kg) společně s bezpečnostním pultíkem a v případě polouniverzálního upevnění e spojkami k-fix+.

Pro nastavení lehací polohy stiskněte uvolňovací páčku (R) (obr. 8, č. 1) a zároveň vytáhněte sedačku (I) od opěradla vozidla (obr. 8, č. 2). Čím dále odsunete sedačku (I) směrem dopředu, tím větší bude úhel ležení.

Opérka zad (C) systému Guardianfix 3 se automaticky vychýlí do lehací polohy.

Lehací polohy je dosaženo ve chvíli, kdy opérka hlavy (G) dětské sedačky doléhá na opěradlo sedadla vozidla (obr. 9).

## POZOR

Maximální lehací polohy je dosaženo tehdy, když sedačku (I) už není možné víc vytáhnout směrem dopředu.

Maximální úhel lehací polohy je závislý na poloze kotvicích bodů Isofix v automobilu.

## 5. Výběr a nastavení sedadla

### 5.1 Nastavení sedadla vozidla



O používání dětských zádržných systémů (A) se důkladně informujte v provozní příručce k vašemu vozidlu.

Pokud montáží brání opérka hlavy, je nutné používat ji v nejvyšší poloze, nebo ji vyjmout (obr. 10).

Pohyblivá opérka zad (C) systému Guardianfix 3 zajišťuje, že opérka doléhá až k opěradlu vozidla. Odpovídajícím způsobem tedy nastavte polohu opěradel sedadla vozidla.

## 5.2 Sedadlo pro montáž univerzální verze

Dětský zádržný systém (A) Guardianfix 3 je možné namontovat do vozidla na kterékoli sedadlo, které má tříbodový systém bezpečnostních pásů (obr. 11).

Systém Guardianfix 3 lze používat také na sedadlech obrácených proti směru jízdy, která mají tříbodový systém bezpečnostních pásů (obr. 11).

\* Pokud výrobce vozidla povoluje umístění dětského zádržného systému na sedadle spolujezdce, mělo by být umístěno do polohy co nejvíce vzadu.

### POZOR

Při montáží univerzální verze Guardianfix 3 (tedy bez k-fix+), musí být spojky (E) zasunuty.

## 5.3 Sedadlo pro montáž polouniverzální verze

Montáž polouniverzální verze dětského zádržného systému (A) je možná pouze na sedadlech, která jsou vybavena systémem ukotvení Isofix. V těchto kotvicích bodech Isofix je možné systém Guardianfix 3 pevně spojit s kostrou vozidla pomocí spojek k-fix+ (E).

Dětský zádržný systém (A) Guardianfix 3 je možné zabudovat do těch vozidel a na ta sedadla, která jsou uvedena v seznamu typů.

Seznam typů se neustále aktualizuje. Nejnovější verzi najdete na internetové adrese [www.kiddy.com/vehicletypelist](http://www.kiddy.com/vehicletypelist).

Výrobce doporučuje, pokud je to možné, montáž polouniverzální verze dětského zádržného systému (A) pomocí spojek k-fix+ (E).

## 6. Montáž polouniverzální verze do vozidla pomocí spojek k-fix+

Stiskněte uvolňovací páčku (R) vpředu pod prodloužením podpěry nohou (K) (obr. 12, č. 1). Spojky k-fix+ (E) nyní automaticky vyjedou vzadu ze sedáku (I).

Otočte spojky (E) o 180° tak, aby připojovací otvory ukazovaly směrem k sedadlu vozidla (obr. 13). Posunutím obou odjištění (S) směrem dopředu zkontrolujte, zda jsou háčky spojek otevřené (obr. 14).

Pokud indikátor blokovacího mechanismu (T) není „zelený“, jsou háčky spojek otevřené (obr. 14).

### POZOR

Usaděte systém Guardianfix 3 na sedadlo vozu, které umožňuje montáž polouniverzální verze (bod 5.3), a sedadlo v případě potřeby nastavte podle bodu 5.1.

Nyní obě spojky k-fix+ (E) nasuňte na kovové upínací ústrojí (kotvící body Isofix) a stiskněte proti sobě tak, aby došlo k zablokování spojek (E) (obr. 15).

Správné zablokování (zařízení) bude potvrzeno „zeleným“ indikátorem upevnění k-fix+ (T) (obr. 16).

### POZOR

Zataháním za sedačku (I) se ujistěte, zda jsou spojky k-fix+ (E) zavřené, a na pravé a levé spojce k-fix+ zkontrolujte, zda indikátor upevnění (T) je „zelený“!

V tuto chvíli je systém Guardianfix 3 upevněn v (maximální) poloze v leže ve vozidle. Lehací polohu smíte používat pouze pro skupinu I (9–18 kg) v kombinaci s bezpečnostním pultíkem.

Po montáži dětského zádržného systému (A) pomocí spojek k-fix+ se přesvědčte, že dětská sedačka dosedá na sedadlo vozidla a že zámek bezpečnostního pásu není zakryt. Za tímto účelem můžete sedák posunout trochu doleva nebo doprava.

Chcete-li dětský zádržný systém používat pro skupinu I v lehací poloze nebo pro děti skupiny II a III (15–36 kg, bez bezpečnostního pultíku), musíte sedačku (I) posunout k opěradlu sedadla vozidla.

Stiskněte uvolňovací páčku (R) (obr. 17, č. 1) a zároveň posuňte sedačku (I) do směru opěradla vozidla (obr. 17, č. 2).

Pro zajištění dítěte v sedačce upevněné systémem k-fix+, postupujte způsobem popsaným v bodu 7.

## 7. Připevnění dítěte

### ⚠ POZOR

Polouniverzální: Chcete-li používat dětskou sedačku s upevněním k-fix+, přesvědčte se, že je ve vozidle upevněna podle pokynů v bodu 6!

Univerzální: Chcete-li používat dětskou sedačku bez upevnění k-fix+, musíte spojky k-fix+ (E) otočit a zasunout je do sedačky (I)!

## 7.1 Zajištění dítěte skupiny I (9–18 kg)

Svou sedačku Kiddy umístěte na sedadlo vozidla podle pokynů v bodě 5.1 + 5.2, příp. 5.1 + 5.3.

Pokud ji chcete používat polouniverzálním způsobem (tedy připevněnou pomocí spojek k-fix+), postupujte podle pokynů z bodu 6.

Přesvědčte se, zda je vaše dětská sedačka nastavena podle tělesné výšky, příp. hmotnosti vašeho dítěte (bod 4).

Systém Guardianfix 3 se v místě vedení pásu (M) zajistí pomocí tříbodového bezpečnostního pásu vozidla (obr. 18).

### POZOR

Svůj systém Guardianfix 3 smíte pro skupinu I používat pouze s příslušným bezpečnostním pultíkem (L). Do hmotnosti 11 kg je mimoto nutné používat sedák (J)!

Usaděte své dítě do sedačky a dbejte na to, aby zadečkem přiléhalo k zádové opérce (C). Zasuňte bezpečnostní pultík (L) pomocí úchytů (N) pod loketní opěrky (D) (obr. 19). Ochranný pultík (L) posuňte tak, aby přiléhal k bříšku dítěte. Může se stát, že kvůli úhlu zádové opěrky nebo výše dítě bezpečnostní pultík (L) na bříško dítěte doléhá, aniž by úchyty bezpečnostního pultíku (N) byly pod loketními opěrkami (D). Tím není funkčnost ani bezpečnost dětské sedačky nijak ovlivněna (obr. 20).

Potom vytáhněte tříbodový bezpečnostní pás vozidla tak, aby vedl kolem sedačky Kiddy a mohl se zavaknout přímo do zámku bezpečnostního pásu vozidla (obr. 21).

Dbejte přitom na to, aby jazýček pásu zavakl zřetelným „kliknutím“. Potom navlékněte pánevní pás do vedení pásu na bezpečnostním pultíku (M). Pánevní pás nakonec napněte (obr. 22). Přitom musí bezpečnostní pultík přiléhat k bříšku vašeho dítěte.

Potom provlékněte ramenní pás do vedení pásu na bezpečnostním pultíku (M) (obr. 23).

Dejte přitom pozor, aby pásy ležely naplocho a nebyly přes sebe překroucené. Ramenní pás nakonec napněte (obr. 24).

Před jízdou se přesvědčte, že bederní a ramenní pás správně doléhají na bezpečnostní pultík (L), že jsou napnuté a nejsou překroucené. Pásy musí nad místem vedení pásu bezpečnostního pultíku ležet naplocho (obr. 23 + 24). Vedení pásu pravidelně kontrolujte.

## 7.2 Zajištění dítěte ze skupin II–III (15–36 kg)

### POZOR

Použití systému bez bezpečnostního pultíku (L) je povoleno až pro děti s tělesnou hmotností minimálně 15 kg (příp. cca 4 roky). Bezpečnostní pultík (L) však doporučujeme používat až do hmotnosti dítěte 18 kg.

Pro použití bez bezpečnostního pultíku (L) vždy vyjměte sedák (J).

Svou sedačku Kiddy umístěte na sedadlo vozidla podle pokynů v bodě 5.1 + 5.2, příp. 5.1 + 5.3.

Pokud ji chcete používat polouniverzálním způsobem (tedy připevněnou pomocí spojek k-fix+), postupujte podle pokynů z bodu 6.

Usaďte své dítě a přesvědčte se, že je sedačka Kiddy nastavena podle tělesné výšky dítěte (bod 4).

Pro zajištění dítěte pomocí tříbodového bezpečnostního pásu vozidla postupujte následujícím způsobem:

Vytáhněte bezpečnostní pás vozidla a umístěte bederní pás pod obě loketní opěrky (D) sedačky (I) (obr. 25). Dávejte pozor na to, aby bederní pás seděl co nejhloběji. Nyní zavřete zámek bezpečnostního pásu. Zkontrolujte, zda je zámek pásu řádně zaklapnut (obr. 25). Bederní pás napněte a diagonální pás vložte na straně zámku pod loketní opěrkou (D) (obr. 26). Diagonální pás se nyní musí zavést do vedení diagonálního pásu (B). K tomuto účelu otevřete háček (U) a zaveděte pás do vedení diagonálního pásu (B). Dejte pozor, aby se pás nemohl přetáčet a pohybovat vedením pásu. (obr. 27).

## POZOR

Dbejte přitom na to, abyste použili vedení diagonálního pásu (B), které je umístěno proti zámku bezpečnostního pásu (obr. 28).

Pásy nesmí být zkroucené a musí probíhat těsně podél těla dítěte. Dbejte také na správnou polohu zámku bezpečnostního pásu. Systém pásu nyní napněte (obr. 28). Při delších cestách vedení pásu pravidelně kontrolujte.

## **8. Otevření vedení diagonálního pásu**

K vyjmutí diagonálního pásu z vedení diagonálního pásu (B) otevřete háček (U) a vyvedte pássměrem dopředu vedení diagonálního pásu (B) (obr. 29).

## 9. Demontáž spojek k-fix+ po polouniverzálním použití

Stiskněte uvolňovací páčku (R) (obr. 30, č. 1) a zároveň vytáhněte sedačku (I) od opěradla sedadla vozidla (obr. 30, č. 2).

Otevřete levou a pravou spojku k-fix+ (E) a zároveň posuňte odjištění (S) směrem dopředu (přes „zelený“ indikátor upevnění (T)) (obr. 31). Teprve ve chvíli, kdy jsou obě spojky (E) otevřené, je systém Guardianfix 3 oddělen od konstrukce vozidla. Následně je nutné zasunout spojky k-fix+ (E) do sedačky (I). Zašroubujte proto spojky (E) nejdříve k sedačce (obr. 32). Nyní stiskněte uvolňovací páčku (R) (obr. 33, č. 1) a zároveň zcela zasuňte spojky (E) do sedačky (I) (obr. 33, č. 2). Při zasouvání musí spojky správně zajíždět do příslušných otvorů v sedačce. Nyní povolte uvolňovací páčku (R).

## 10. Stažení a nasazení potahu

### ⚠ POZOR

Sedačku Kiddy nikdy nepoužívejte bez originálního potahu. Ten je totiž součástí bezpečnostního konceptu.

### 10.1 Stažení potahu zádové opěrky

Potah zádové opěrky má dva díly. Jeden díl zakrývá hlavovou opěrku (G) a zádovou opěrku, druhý díl zakrývá opěrku ramen (H). Nejprve uvolňte potah hlavové opěrky od potahu opěrky ramen. Nyní rozepněte suché zipy na zadní straně hlavové opěrky (G), uvolněte potah z páčky k nastavení výšky (P) a sejměte potah. Dále rozepněte suché zipy na potahu opěrky ramen na zadní straně a sejměte potah z opěrky ramen (H).

## 10.2 Stažení potahu sedačky

Nejdříve uvolněte patentky na spodní a zadní straně sedačky (I) a také vpředu na zádové opérce (C). Nyní uvolněte oba suché zipy vlevo a vpravo pod potahem a potom potah stáhněte směrem nahoru.

## 10.3 Stažení potahu prodloužení podpěry nohou

Prodloužení podpěry nohou (J) nejdříve vytáhněte co nejvíce dopředu. Potah nejdříve uvolněte z háčku na spodní straně prodloužení podpěry nohou (J). Nyní potah opatrně vytáhněte přes okraj prodloužení podpěry nohou (J) směrem nahoru.

## 10.4 Potah bezpečnostního pultíku



### POZOR

Potah bezpečnostního pultíku se nesmí stahovat ani prát.

Při poškození bezpečnostního pultíku (L) nebo jeho potahu se obraťte na příslušného prodejce nebo přímo na výrobce.

## 10.5 Natažení potahu

Při natahování potahu postupujte v opačném pořadí než při stahování potahu (viz 10.1–10.3).

# 11. Pokyny pro údržbu

## 11.1 Čištění potahu

Potahy jsou nezbytnou součástí bezpečnostního konceptu. Používejte proto pouze originální potahy od výrobce. Potřebujete-li náhradní potahy, můžete je objednat u specializovaného prodejce.

Potah lze prát při teplotě 30 °C při šetrném pracím programu. Nesmí se ždímáti ani sušit v sušičce.



Potah bezpečnostního pultíku se nesmí stahovat ani prát!

## 11.2 Čištění plastových dílů

Plastové díly lze čistit jemným čisticím prostředkem nebo vlhkým hadříkem. V žádném případě nepoužívejte agresivní čisticí prostředky (např. rozpouštědla).

## 12. Postup po nehodě

Po nehodě při rychlosti vyšší než 10 km/h je bezpodmínečně nutné nechat dětský zádržný systém zkontrolovat výrobcem kvůli případným poškozením a případně je možné bezplatně jej vyměnit.

## 13. Záruka

1. Na všechny Výrobky KIDDY se vztahuje záruka 24 měsíců. Období záruční ochrany začíná dnem vydání zboží kupujícímu.
2. Záruka se vztahuje pouze na území členských států Evropské Unie s výjimkou zámořských území (v souladu s aktuálním skutkovým stavem, včetně zejména: Azorské ostrovy, Madeira, Kanárské Ostrovy, Francouzské zámořské departamenty, Ålandy, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsing am Hochrhein, Campione d'Italia a Livigno), a také na území Spojeného Království velké Británie a Severního Irska, s výjimkou britských zámořských teritorií (mj.

- Bermudy, Kajmanské Ostrovy, Falklandy).
3. V zemích, které nejsou uvedeny výše, záruka výrobce neplatí. Podmínky dodatečné záruky může prodejce specifikovat.
  4. V některých zemích je možné na omezenou dobu rozšířit záruku až na 120 měsíců (10 let).  
Kompletní obsah podmínek a registrační formulář pro prodloužení záruky jsou k dispozici na webových stránkách WWW.KIDDY.COM
  5. Záruka platí pouze na území uvedené v odst. 2.
  6. Reklamace musí být podány vyplněním formuláře dostupného na webu WWW.REKLAMACJE.4KRAFT.PL
  7. Záruka se nevtahuje na:
    - A. Kosmetické škody, včetně mj.: škrábance, promáčknutí a praskliny plastu, ledaže k havárii došlo z důvodu výrobní závady nebo chyby materiálu;
    - B. Poškození způsobené nesprávným používáním nebo špatnou údržbou, včetně: mechanického poškození výrobků způsobeného nesprávným používáním nebo špatnou údržbou;
    - Seznamte se s návodem k obsluze a údržbě výrobku obsaženého v návodu k obsluze;
    - C. Poškození způsobené nesprávným montážem, instalací nebo demontáží výrobků a / nebo příslušenství;
    - Seznamte se s návodem k obsluze a montáži výrobku obsaženého v návodu k obsluze;
    - D. Poškození způsobených korozí, plísni nebo rzí v důsledku nesprávné údržby, péče a skladování;
    - E. Poškození způsobené standardním opotřebením nebo jiným způsobem v důsledku normálního plynutí času;
    - To zahrnuje: roztržení nebo proražení potrubí; poškození pneumatiky; poškození běhounu pneumatiky; blednutí tkáně vzniklé v důsledku mechanického používání (např. na závěsech a krytu pohyblivých částí);
    - F. Poškození nebo eroze způsobené vystavením slunci, potu, pracím prostředkům, skladovacím podmínkám nebo častému mytí atd.;

- G. Škody způsobené nehodou, zneužíváním, nesprávným používáním, požárem, kontaktem s kapalinou, zemětřesením nebo jinými vnějšími příčinami;
  - H. Produkty, které byly modifikovány za účelem změny funkčnosti bez písemného povolení 4Kraft;
  - I. Produkty, ze kterých bylo odstraněno nebo nějakým způsobem znetvořeno sériové číslo nebo číslo šarže;
  - J. Poškození způsobené použitím komponent nebo produktů třetích stran, mj.: držáky nápojů, deštníky, odrazové prvky, zvonky;
  - K. Škody způsobené dopravou nebo údržbou letadla.
8. Záruční doba pro příslušenství dodávané v balení je 6 měsíců od data prodeje, s výjimkou výše uvedených škod.
9. Tyto záruční podmínky mají doplňkový charakter ve vztahu k zákonům právům zákazníka, které mu naleží vůči 4KRAFT sp. z o.o.. Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva zákazníka vyplývající z ustanovení o zárukách za vady prodané věci.
10. Úplný obsah záručních podmínek je k dispozici na webových stránkách [WWW.KIDDY.COM](http://WWW.KIDDY.COM)

# Inhaltsverzeichnis

<b>1.</b>	<b>Einleitung</b>	<b>25</b>
<b>2.</b>	<b>Eignung</b>	<b>25</b>
<b>3.</b>	<b>Allgemeine Sicherheitshinweise</b>	<b>26</b>
<b>4.</b>	<b>Einstellungen</b>	<b>29</b>
4.1	Sitzhöhenanpassung durch das Sitzkissen	29
4.2	Kopf- und Schulterstützeneinstellung	30
4.3	Einstellung der Beinverlängerung	31
4.4	Einstellung der Liegeposition (nur GR. I, 9–18 kg)	31
<b>5.</b>	<b>Sitzplatzauswahl und -einstellung</b>	<b>32</b>
5.1	Einstellung des Fahrzeugsitzes	32
5.2	Sitzplatz für den universalen Einbau	32
5.3	Sitzplatz für semi-universalen Einbau	33
<b>6.</b>	<b>Semi-universaler Einbau ins Fahrzeug mit k-fix+</b>	<b>33</b>
<b>7.</b>	<b>Sichern des Kindes</b>	<b>35</b>
7.1	Sichern des Kindes in der Gruppe I (9–18 kg)	36
7.2	Sichern des Kindes in den Gruppen II–III (15–36 kg)	37
<b>8.</b>	<b>Öffnen der Diagonalgurtführung</b>	<b>38</b>
<b>9.</b>	<b>Ausbau des k-fix+ nach semi-universaler Benutzung</b>	<b>39</b>
<b>10.</b>	<b>Abziehen und Aufziehen des Bezuges</b>	<b>39</b>
10.1	Abziehen des Rückenlehnenbezuges	39
10.2	Abziehen des Sitzbezuges	40
10.3	Abziehen des Bezuges der Beinverlängerung	40
10.4	Fangkörperbezug	40
10.5	Aufziehen des Bezuges	40

<b>11.</b>	<b>Pflegehinweise</b>	<b>41</b>
11.1	Reinigung des Bezuges	41
11.2	Reinigung der Kunststoffteile	41
<b>12.</b>	<b>Verhalten nach einem Unfall</b>	<b>41</b>
<b>13.</b>	<b>Garantie</b>	<b>42</b>

# Bedienungsanleitung Guardianfix 3

## 1. Einleitung

Wir freuen uns, dass Sie sich bei der Wahl eines Kinderrückhaltesystems (A) für den Kiddy Guardianfix 3 entschieden haben.

Der Guardianfix 3 ist ein weiteres, innovatives Kiddy Produkt. Durch besonders energieableitende Materialien bietet Ihr Kiddy die größtmögliche Sicherheit beim Seitenauftprall. Ihr Kindersitz ist ebenfalls mit Kiddy Shock-Absorbern (F), einem original Kiddy Fangkörper (L) und dem k-fix+ Befestigungssystem für umfassenden Schutz beim Frontalaufprall ausgestattet.

Um den bestmöglichen Schutz Ihres Kindes zu gewährleisten, muss der Guardianfix 3 unbedingt so verwendet werden, wie es in dieser Anleitung beschrieben ist. Die Teile Ihres Guardianfix 3 sind im Text dieser Bedienungsanleitung mit Buchstaben versehen und werden vorn im gleichnamigen Punkt erläutert.

## 2. Eignung

Der Guardianfix 3 ist gemäß der aktuellen Version der Zulassungsnorm ECE-R44/04 geprüft und zugelassen worden. Er erhielt die Bauartgenehmigung für die Klassen „universal“ und „semi-universal“.

**„Universal“:** Bedeutet, dass er in allen Fahrzeugtypen auf jedem Platz mit 3-Punkt-Fahrzeuggurt gemäß ECE 16 oder vergleichbaren Normen verwendet werden darf.

**„Semi-universal“:** Bedeutet, dass das Kinderrückhaltesystem zusätzlich an den Isofix-Befestigungspunkten des Fahrzeuges gesichert werden kann. Ist dies der Fall, darf das Kinderrückhaltesystem nur in Fahrzeugen eingebaut werden, die in der mitgelieferten Typenliste

aufgeführt sind. Die Typenliste wird ständig aktualisiert. Die aktuellste Version finden Sie unter [www.kiddy.com/vehicletypelist](http://www.kiddy.com/vehicletypelist).

Das Kinderrückhaltesystem Guardianfix 3 ist geeignet für die Gewichtsklassen I bis III, das heißt für Kinder mit einem Körpergewicht von 9–36 kg (ca. 9 Monate bis ca. 12 Jahre) oder bis zu einer Körpergröße von maximal 150 cm.

#### **Gruppen (Gewichtsklassen):**

**GR. I: 9–18 kg**

**GR. II: 15–25 kg**

**GR. III: 22–36 kg**

Für Kinder mit einem Körpergewicht von 9–18 kg (das entspricht etwa einem Alter von ca. 9 Monaten bis ca. 4 Jahren) muss der dazugehörige Fangkörper (L) verwendet werden. Achten Sie auch auf die richtige Benutzung des Sitzkissens (J) (siehe Punkt 4.1).



**Richten Sie sich bei der Verwendung im Fahrzeug zusätzlich nach den Empfehlungen des Benutzerhandbuches Ihres Fahrzeuges oder kontaktieren Sie Ihre Vertragswerkstatt.**

### **3. Allgemeine Sicherheitshinweise**

#### **⚠️ WARNUNG**

1. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor dem ersten Einbau des Kinderrückhaltesystems sorgfältig durch. Eine falsche Benutzung kann für Ihr Kind lebensgefährlich sein.

2. Verletzungen, verursacht durch Gedankenlosigkeit, sind leicht zu vermeiden.
3. Verwenden Sie das Kinderrückhaltesystem (A) ausschließlich für die Gewichtsklassen I–III von 9 kg bis max. 36 kg.
4. Überprüfen Sie vor jeder Fahrt, ob das Kinderrückhaltesystem (A) optimal zur Körpergröße des Kindes eingestellt ist. Nehmen Sie keine Einstellungen während der Fahrt vor.
5. Stellen Sie sicher, dass alle Teile stets ordnungsgemäß eingerastet sind.
6. Stellen Sie sicher, dass keine Teile des Kinderrückhaltesystems (A) in Türen oder verstellbaren Sitzen eingeklemmt werden.
7. Achten Sie vor allem bei Vans und Caravans darauf, dass das Kinderrückhaltesystem (A) im Falle einer Rettung durch Dritte möglichst an einem leicht zugänglichen Platz eingebaut ist.
8. Der Gurt darf niemals locker anliegen. Bei einem Unfall sind die Belastungen um ein Vielfaches höher als bei einem straffen Gurt. Achten Sie auf die korrekte Lage des Fahrzeuggurtschlusses.

9. Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt im Kinderrückhaltesystem (A).
10. Legen Sie keine schweren Gegenstände auf die Hutablage, sie könnten bei einem Unfall zu gefährlichen Geschossen werden.
11. Wenn Sie das Kinderrückhaltesystem (A) ohne Kind im Auto mitführen, sichern Sie es stets in der vorgeschriebenen Weise mit dem 3-Punkt-Gurt des Fahrzeugs (Punkt 7) oder mit den k-fix+ Konnektoren (E) an den Isofix-Verankerungspunkten des Fahrzeugs (Punkt 6).
12. Schützen Sie das Kinderrückhaltesystem (A) vor direkter Sonneneinstrahlung, es könnte sich unangenehm aufheizen.
13. Es ist unzulässig, an Kinderrückhaltesystemen (A) irgendwelche Änderungen vorzunehmen. Die Schutzwirkung kann dadurch aufgehoben bzw. eingeschränkt werden. Bei auftretenden Schwierigkeiten wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder direkt an den Hersteller.
14. Das Kinderrückhaltesystem (A) darf nur auf Plätzen mit 3-Punkt-Gurt gemäß ECE 16 oder vergleichbaren Normen verwendet werden.

15. Stellen Sie sicher, dass das Kinderrückhaltesystem (A) gemäß dieser Anleitung im Fahrzeug eingebaut wurde.
16. Gönnen Sie Ihrem Kind bei längeren Fahrten Pausen und achten Sie darauf, dass Ihr Kind nicht zur Fahrbahn hin unbeaufsichtigt aus dem Fahrzeug steigt. Benutzen Sie immer, falls vorhanden, die Kindersicherung in den PKW-Türen.
17. Verwenden Sie das Kinderrückhaltesystem (A) nicht weiter, wenn Teile nach einem Unfall (Unfallschwindigkeit größer als 10 km/h) oder durch andere Einwirkungen beschädigt wurden oder sich gelöst haben.
18. Es darf nur der vom Hersteller vorgeschriebene Gurtpfad benutzt werden.

## 4. Einstellungen

### 4.1 Sitzhöhenanpassung durch das Sitzkissen

Der Guardianfix 3 verfügt über ein Sitzkissen (J), welches die Größenanpassung für Kinder im Alter von ca. 9 Monaten bis ca. 18 Monaten (9–11 kg) durch eine Sitzhöhenveränderung gewährleistet (Abb. 2).

## ⚠ WARNUNG

Bei Kindern der Gruppe I muss bei einem Gewicht bis 11 kg neben dem Fangkörper (L) auch das Sitzkissen (J) verwendet werden. Ab einem Gewicht über 11 kg darf das Sitzkissen nicht mehr verwendet werden (Abb. 1).

Das Sitzkissen (J) muss bei Verwendung stets am Sitz angebracht sein! Schieben Sie hierzu das Sitzkissen (J) durch die Öffnung über der Beinverlängerung (K) komplett unter den Sitzbezug. Richten Sie das Sitzkissen (J) so aus, dass es eben aufliegt und die Vorderkante bündig mit dem Sitzbezug abschließt (Abb. 3).

## ⚠ WARNUNG

Achten Sie bei der Verwendung des Sitzkissens (J) darauf, stets auch die verstellbare Kopfstütze (G) richtig zu positionieren. Benutzen Sie das Sitzkissen (J) nur in Kombination mit dem Fangkörper (L).

### **4.2 Kopf- und Schulterstützeinstellung**

Die richtige Kopfstützeinstellung ist erreicht, wenn die Schläfe des Kindes im Bereich der engsten Stelle der Kopfstütze (G) liegt (Abb. 4 + 5).

Zum Einstellen der Kopf- (G) und Schulterstützen (H) betätigen Sie den Höhenverstellgriff (P) an der Rückseite der Kopfstütze (G), indem Sie ihn leicht nach außen ziehen und die Kopfstütze (G) danach nach oben oder unten verschieben, je nach gewünschter Höhe (Abb. 6). Vergewissern Sie sich über das korrekte Verrasten durch leichten Druck auf die Kopfstütze (G) nach unten.

#### **4.3 Einstellung der Beinverlängerung**

Durch die Einstellung der Beinverlängerung (K) kann für Ihr Kind ein wesentlich besserer Sitzkomfort erreicht werden.

Greifen Sie zum Verstellen der Beinverlängerung (K) in die Griffmulde unter der Beinverlängerung (K) und ziehen oder schieben Sie die Beinverlängerung in die gewünschte Position (Abb. 7).

#### **4.4 Einstellung der Liegeposition (nur GR. I, 9–18 kg)**

Stellen Sie die Liegeposition bzw. Sitzposition nie während der Fahrt ein. Stoppen Sie hierzu Ihr Fahrzeug und öffnen Sie den Fahrzeuggurt und nehmen Sie Ihr Kind heraus.

##### **WARNUNG**

Die Liegestellung darf nur für Kinder der Gruppe I (9–18 kg) in Verbindung mit dem Fangkörper und bei semi-universaler Befestigung mit den k-fix+ Konnektoren benutzt werden.

Um die Liegeposition einzustellen, betätigen Sie den Entriegelungsgriff (R) (Abb. 8, Nr. 1) und ziehen Sie gleichzeitig den Sitz (I) von der Fahrzeugrückenlehne weg (Abb. 8, Nr. 2). Je weiter Sie den Sitz (I) nach vorn ziehen, desto größer wird der Liegewinkel.

Die Rückenlehne (C) des Guardianfix 3 schwenkt automatisch in die Liegestellung.

Die Liegestellung ist dann erreicht, wenn die Kopfstütze (G) des Kindersitzes an der Fahrzeugsitzlehne anliegt (Abb. 9).

##### **WARNUNG**

Die maximale Liegeposition ist erreicht, wenn sich der Sitz (I) nicht weiter nach vorn ziehen lässt.

Der maximale Winkel der Liegeposition ist abhängig von der Position der Isofix-Verankerungspunkte im Auto.

## 5. Sitzplatzauswahl und -einstellung

### 5.1 Einstellung des Fahrzeugsitzes

 Bitte informieren Sie sich grundsätzlich über die Verwendung von Kinderrückhaltesystemen (A) im Betriebshandbuch Ihres Fahrzeuges.

Falls der Einbau durch eine Kopfstütze behindert wird, muss diese in der obersten Stellung verwendet oder abgenommen werden (Abb. 10).

Durch die bewegliche Rückenlehne (C) des Guardianfix 3 ist gewährleistet, dass diese an der Autositzrückenlehne anliegt. Positionieren Sie verstellbare Rückenlehnen des Fahrzeugsitzes entsprechend.

### 5.2 Sitzplatz für den universalen Einbau

Das Kinderrückhaltesystem (A) Guardianfix 3 kann in Fahrzeugen auf jedem Platz eingebaut werden, der über ein 3-Punkt-Gurtsystem verfügt (Abb. 11).

Der Guardianfix 3 kann ebenfalls auf rückwärts gerichteten Autositzen, die mit einem 3-Punkt-Gurtsystem ausgerüstet sind, benutzt werden (Abb. 11).

\* Wenn der Fahrzeughersteller Kinderrückhaltesysteme auf dem Beifahrersitz erlaubt, sollte dieser in die hinterste Stellung gebracht werden.

## **WARNUNG**

Wenn Sie den Guardianfix 3 universal (ohne k-fix+) einbauen, müssen die Konnektoren (E) eingefahren werden.

### **5.3 Sitzplatz für semi-universalen Einbau**

Der semi-universale Einbau des Kinderrückhaltesystems (A) ist nur auf den Fahrzeugsitzplätzen möglich, die mit Isofix-Verankerungen ausgestattet sind. An diesen Isofix-Verankerungspunkten kann der Guardianfix 3 mit Hilfe der k-fix+ Konnektoren (E) fest mit der Fahrzeugstruktur verbunden werden.

Das Kinderrückhaltesystem (A) Guardianfix 3 kann in Fahrzeugen und auf Sitzplätzen eingebaut werden die in der Typenliste aufgeführt sind.

Die Typenliste wird ständig aktualisiert, die aktuellste Version finden Sie unter [www.kiddy.com/vehicletypelist](http://www.kiddy.com/vehicletypelist).

Der Hersteller empfiehlt, wenn möglich, den semi-universalen Einbau des Kinderrückhaltesystems (A) mit den k-fix+ Konnektoren (E).

## **6. Semi-universaler Einbau ins Fahrzeug mit k-fix+**

Betätigen Sie den Entriegelungsgriff (R) vorn unter der Beinverlängerung (K) (Abb. 12, Nr. 1). Die k-fix+ Konnektoren (E) fahren nun automatisch hinten aus dem Sitz (I) heraus.

Drehen Sie die Konnektoren (E) um 180°, sodass die Anschlussöffnungen zum Fahrzeugsitz zeigen (Abb. 13). Prüfen Sie durch Schieben der beiden Entriegelungen (S) nach vorn, ob die Konnektorhaken geöffnet sind (Abb. 14).

Wenn die Verschlussanzeigen (T) nicht „grün“ melden, sind die Konnektorkappen geöffnet (Abb. 14).

### **WARNUNG**

Stellen Sie den Guardianfix 3 auf einen Fahrzeugsitzplatz der den semi-universalen Einbau ermöglicht (Punkt 5.3) und stellen Sie ggf. den Fahrzeugsitz entsprechend Punkt 5.1 ein.

Schieben Sie nun beide k-fix+ Konnektoren (E) auf die Metallhalterungen (Isofix Verankerungspunkte) und drücken Sie fest dagegen, so dass die Konnektoren (E) verriegeln (Abb. 15).

Die korrekte Verrastung wird Ihnen durch die „grüne“ k-fix+ Verschlussanzeige (T) bestätigt (Abb. 16).

### **WARNUNG**

Prüfen Sie durch Ruckeln am Sitz (I), ob die k-fix+ Konnektoren (E) geschlossen sind und überprüfen Sie am linken und rechten k-fix+ Konnektor, ob die Verschlussanzeigen (T) „grün“ melden!

Nun haben Sie den Guardianfix 3 in der (maximalen) Liegestellung im Fahrzeug befestigt. Die Liegeposition darf ausschließlich für die Gruppe I (9–18 kg) in Verbindung mit dem Fangkörper benutzt werden.

Stellen Sie nach dem Einbau des Kinderrückhaltesystems (A) mit k-fix+ sicher, dass der Kindersitz auf dem Autositz aufliegt und das Gurtschloss nicht verdeckt ist. Dazu können Sie bei Bedarf den Sitz etwas nach Links oder Rechts verschieben.

Falls Sie das Kinderrückhaltesystem für die Gruppe I in der Sitzposition oder für Kinder der Gruppen II und III (15–36 kg; ohne Fangkörper) benutzen möchten, müssen Sie den Sitz (I) zur Fahrzeuglehne hin verschieben.

Betätigen Sie dazu den Entriegelungsgriff (R) (Abb. 17, Nr. 1) und schieben Sie gleichzeitig den Sitz (I) in Richtung der Fahrzeuglehne (Abb. 17, Nr. 2).

Um Ihr Kind in dem mit k-fix+ befestigten Sitz zu sichern, gehen Sie wie in Punkt 7 beschrieben vor.

## 7. Sichern des Kindes

### **WARNUNG**

Semi-universal: Wenn Sie den Kindersitz mit k-fix+ Befestigung benutzen möchten, stellen Sie sicher, dass er wie in Punkt 6 beschrieben im Fahrzeug befestigt ist!

Universal: Wenn Sie den Kindersitz ohne k-fix+ Befestigung benutzen möchten, müssen Sie die k-fix+ Konnektoren (E) drehen und in den Sitz (I) hineinfahren!

## 7.1 Sichern des Kindes in der Gruppe I (9–18 kg)

Positionieren Sie ihren Kiddy wie in Punkt 5.1 + 5.2, bzw. 5.1 + 5.3 beschrieben auf dem Fahrzeugsitz.

Wenn Sie ihn semi-universal (mit k-fix+ befestigt) benutzen möchten, folgen Sie den Anweisungen aus Punkt 6.

Vergewissern Sie sich, ob Ihr Kindersitz entsprechend der Körpergröße bzw. des Körpergewichts Ihres Kindes eingestellt ist (Punkt 4).

Der Guardianfix 3 wird mit dem 3-Punkt-Fahrzeuggurt an den Fangkörperrgurtführungen (M) gesichert (Abb. 18).

### ⚠ WARNUNG

Ihr Guardianfix 3 darf für die Gruppe I ausschließlich mit dem dazugehörigen Fangkörper (L) benutzt werden. Bis zu einem Gewicht von 11 kg ist zusätzlich das Sitzkissen (J) zu verwenden!

Setzen Sie Ihr Kind in den Sitz, achten Sie darauf, dass das Gesäß des Kindes an der Rückenlehne (C) anliegt. Schieben Sie den Fangkörper (L) mit den Fangkörperarmen (N) unter die Armlehnen (D) (Abb. 19). Schieben Sie den Fangkörper (L) soweit, dass er am Bauch des Kindes anliegt. Je nach Winkel der Rückenlehne oder der Größe des Kindes kann es passieren, dass der Fangkörper (L) bereits am Bauch des Kindes anliegt, ohne dass sich die Fangkörperarme (N) unter den Armlehnen (D) befinden. Dies beeinträchtigt die Funktionsweise und Sicherheit des Kindersitzes nicht (Abb. 20).

Ziehen Sie danach den 3-Punkt-Sicherheitsgurt des Fahrzeuges so weit heraus, dass er um Ihren Kiddy herumführt und direkt in das fahrzeugeigene Gurtschloss eingerastet werden kann (Abb. 21).

Achten Sie hierbei darauf, dass die Gurtzunge mit einem deutlichen „Klicken“ einrastet.

Fädeln Sie danach den Beckengurt in die Fangkörperrgurtführungen (M) ein. Straffen Sie anschließend den Beckengurt (Abb. 22).

Hierbei muss der Fangkörper am Bauch Ihres Kindes anliegen. Fädeln Sie danach den Schultergurt in die Fangkörperfurgführungen (M) ein (Abb. 23).

Achten Sie darauf, dass die Gurte flach und nicht verdreht übereinander liegen. Straffen Sie den Schultergurt (Abb. 24).

Überzeugen Sie sich vor der Fahrt, dass Becken- und Schultergurt korrekt am Fangkörper (L) anliegen, straff sitzen und nicht verdreht sind. Die Gurte müssen flach über dem Gurtführungsbereich des Fangkörpers liegen (Abb. 23 + 24). Überprüfen Sie den Gurtverlauf regelmäßig.

## 7.2 Sichern des Kindes in den Gruppen II–III (15–36 kg)

### **WARNUNG**

Die Verwendung ohne Fangkörper (L) ist erst für Kinder mit einem Körpergewicht von mindestens 15 kg (bzw. ca. 4 Jahren) zulässig. Wir empfehlen jedoch den Fangkörper (L) zu benutzen bis Ihr Kind 18 kg wiegt.

Entfernen Sie für die Verwendung ohne Fangkörper (L) immer das Sitzkissen (J).

Positionieren Sie ihren Kiddy wie in Punkt 5.1 + 5.2, bzw. 5.1 + 5.3 beschrieben auf dem Fahrzeugsitz.

Wenn Sie ihn semi-universal (mit k-fix+ befestigt) benutzen möchten, folgen Sie den Anweisungen aus Punkt 6.

Platzieren Sie Ihr Kind und vergewissern Sie sich, ob Ihr Kiddy entsprechend der Körpergröße Ihres Kindes eingestellt ist (Punkt 4).

Um Ihr Kind mit dem fahrzeugeigenen 3-Punkt-Gurt zu sichern, gehen Sie folgender Maßen vor:

Ziehen Sie den Fahrzeuggurt heraus und legen Sie den Beckengurt unter beide Armlehnen (D) des Sitzes (I) (Abb. 25). Achten Sie darauf, dass der Beckengurt so tief wie möglich sitzt. Nun verschließen Sie das Gurtschloss. Prüfen Sie, ob das Gurtschloss ordnungsgemäß verrastet ist (Abb. 25). Straffen Sie den Beckengurt und legen Sie den Diagonalgurt auf der Gurtschlossseite unter die Armlehne (D) (Abb. 26). Der Diagonalgurt muss nun in die Diagonalgurtführung (B) eingeführt werden. Öffnen Sie hierzu den Haken (U) und legen Sie den Gurt in die Diagonalgurtführung (B) ein. Achten Sie darauf, dass der Gurt sich nicht verdreht und sich durch die Gurtführung bewegen kann (Abb. 27).

## ⚠ WARNUNG

Bitte beachten Sie, dass die dem Gurtschloss gegenüberliegende Diagonalgurtführung (B) benutzt wird (Abb. 28).

Die Gurte dürfen nicht verdreht verlaufen und müssen eng am Körper Ihres Kindes entlang laufen. Achten Sie ebenfalls auf die korrekte Lage des Gurtschlusses. Straffen Sie nun das Gurtsystem (Abb. 28). Überprüfen Sie den Gurtverlauf bei längeren Fahrten regelmäßig.

## 8. Öffnen der Diagonalgurtführung

Um den Diagonalgurt aus der Diagonalgurtführung (B) zu entnehmen, öffnen Sie den Haken (U) und führen Sie den Gurt aus der Diagonalgurtführung (B) nach vorne heraus (Abb. 29).

## 9. Ausbau des k-fix+ nach semi-universaler Benutzung

Betätigen Sie den Entriegelungsgriff (R) (Abb. 30, Nr. 1) und ziehen Sie gleichzeitig den Sitz (I) von der Fahrzeuglehne weg (Abb. 30, Nr. 2).

Öffnen Sie den linken und rechten k-fix+ Konnektor (E) indem Sie die Entriegelungen (S) nach vorn hin (über die „grüne“ Verschlussanzeige (T) hinweg) verschieben (Abb. 31). Erst wenn beide Konnektoren (E) geöffnet sind, ist der Guardianfix 3 von der Fahrzeugstruktur entkoppelt. Als abschließenden Schritt müssen die k-fix+ Konnektoren (E) in den Sitz (I) eingefahren werden. Drehen Sie hierfür die Konnektoren (E) zunächst zum Sitz hin (Abb. 32). Betätigen Sie nun den Entriegelungsgriff (R) (Abb. 33, Nr. 1) und schieben Sie die Konnektoren (E) vollständig in den Sitz (I) hinein (Abb. 33, Nr. 2). Die Konnektoren müssen beim Hineinschieben korrekt in die entsprechenden Vertiefungen am Sitz einfahren. Lassen Sie nun den Entriegelungsgriff (R) los.

## 10. Abziehen und Aufziehen des Bezuges

### WARNUNG

Verwenden Sie Ihren Kiddy niemals ohne den Originalbezug. Der Bezug ist Teil des Sicherheitskonzeptes.

### 10.1 Abziehen des Rückenlehnenbezuges

Der Rückenlehnenbezug besteht aus zwei Teilen. Der eine Teil umfasst die Kopfstütze (G) und Rückenlehne, der andere die Schulterstützen (H). Lösen Sie zunächst den Kopfstützenbezug vom

Schulterstützenbezug. Öffnen Sie nun die Klettverschlüsse an der Rückseite der Kopfstütze (G), lösen Sie den Bezug vom Höhenverstellgriff (P) und nehmen Sie den Bezug ab. Öffnen Sie anschließend die Klettverschlüsse des Schulterstützenbezugs an der Rückseite und nehmen Sie diesen von der Schulterstütze (H) ab.

### **10.2 Abziehen des Sitzbezuges**

Öffnen Sie zunächst die Druckknöpfe an der Unter- und Rückseite des Sitzes (I) sowie vorne an der Rückenlehne (C). Lösen Sie nun die beiden Klettverschlüsse links und rechts unter dem Bezug und ziehen Sie danach den Bezug nach oben ab.

### **10.3 Abziehen des Bezuges der Beinverlängerung**

Ziehen Sie zunächst die Beinverlängerung (J) in die vorderste Position. Lösen Sie zunächst den Bezug vom Haken an der Unterseite der Beinverlängerung (J). Ziehen Sie nun vorsichtig den Bezug über den Rand der Beinverlängerung (J) nach oben ab.

### **10.4 Fangkörperbezug**

#### **WARNUNG**

Der Fangkörperbezug darf nicht abgezogen oder gewaschen werden.

Wenden Sie sich bei Beschädigungen des Fangkörpers (L) oder an dessen Bezug an den zuständigen Fachhändler oder direkt an den Hersteller.

### **10.5 Aufziehen des Bezuges**

Gehen Sie beim Aufziehen des Bezuges in umgekehrter Reihenfolge wie beim Abziehen des Bezuges vor (siehe 10.1–10.3).

## 11. Pflegehinweise

### 11.1 Reinigung des Bezuges

Die Bezüge sind ein wesentlicher Bestandteil des Sicherheitskonzeptes. Verwenden Sie daher nur die Originalbezüge vom Hersteller. Wenn Sie Ersatzbezüge benötigen, können Sie diese beim Fachhändler bestellen.

Der Bezug ist bei 30 °C im Schonwaschgang waschbar. Er darf nicht geschleudert oder im Wäschetrockner getrocknet werden.



Der Fangkörperbezug darf nicht abgezogen oder gewaschen werden!

### 11.2 Reinigung der Kunststoffteile

Die Kunststoffteile können mit einem milden Reiniger oder mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe Reinigungsmittel (z.B. Lösungsmittel).

## 12. Verhalten nach einem Unfall

Nach einem Unfall, bei dem die Geschwindigkeit größer als 10 km/h ist, muss das Kinderrückhaltesystem unbedingt vom Hersteller auf eventuelle Beschädigungen hin überprüft und kann gegebenenfalls kostenlos ausgetauscht werden.

## 13. Garantie

1. Alle KIDDY Produkte haben 24-monatige Garantie. Die Garantiefrist beginnt an dem Tag, an dem das Produkt an den Käufer geliefert wird.
2. Die Garantie gilt nur im Gebiet der EU-Mitgliedstaaten, mit Ausnahme von Überseegebieten (gemäß dem aktuellen Sachstand, insbesondere: Azoren, Madeira, Kanarische Inseln, französische Überseegebieten, Ålandinseln, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsing am Hochrhein, Campione d'Italia und Livigno), sowie im Gebiet des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland, mit Ausnahme von Überseegebieten (u.a. Bermuda, Cayman Islands, Falkland Islands).
3. Die Garantie gilt nicht in Ländern, die oben nicht genannt wurden. Die Bedingungen der zusätzlichen Garantie können vom Verkäufer festgelegt werden.
4. In einigen Ländern ist es möglich, die Garantie für einen begrenzten Zeitraum auf 120 Monate (10 Jahre) zu verlängern.  
Der vollständige Text der Allgemeinen Geschäftsbedingungen und das Formular für Garantieverlängerung sind unter [WWW.KIDDY.COM](http://WWW.KIDDY.COM) verfügbar.
5. Die Garantie gilt nur im Absatz 2 genannten Gebiet.
6. Die Beschwerden sollten unter Anwendung des Formulars unter [WWW.REKLAMACJE.4KRAFT.PL](http://WWW.REKLAMACJE.4KRAFT.PL) eingereicht werden.
7. Die Garantie umfasst nicht:
  - A. kleine Schäden, einschließlich, aber nicht beschränkt auf: Kratzer, Dellen und Risse des Kunststoffs, es sei denn, der Fehler ist auf einen Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen;
  - B. Schäden durch unsachgemäße Verwendung oder schlechte Wartung, einschließlich, aber nicht beschränkt auf: mechanische Schäden an den Produkten, die durch unsachgemäße Verwendung oder schlechte Wartung verursacht wurden;
- Lesen Sie die Informationen über Bedienung und Wartung in der Bedienungsanleitung;

- C. Schäden durch unsachgemäße Montage, Installation oder Demontage von Produkten und / oder Zubehör;
  - Lesen Sie die Informationen über Bedienung und Montage in der Bedienungsanleitung;
- D. Schäden durch Korrosion, Schimmel oder Rost durch unsachgemäße Wartung, Pflege und Lagerung;
- E. Schäden, die durch normale Abnutzung oder durch normalen Zeitablauf verursacht wurden;
- Dazu gehören: Risse oder Brüche der Schläuche; Reifenschäden; Reifenprofilschäden, Ausbleichen der Stoffe infolge mechanischer Verwendung (z.B. an Gelenken oder Bedeckung der beweglichen Teile);
- F. Schäden oder Erosion durch Sonne, Schweiß, Reinigungsmittel, Lagerbedingungen oder häufiges Waschen usw.;
- G. Schäden durch Unfall, Missbrauch, unsachgemäße Verwendung, Feuer, Flüssigkeit, Erdbeben und andere äußere Ursachen;
- H. Produkte, deren Funktionen ohne schriftliche Zustimmung von 4Kraft geändert wurden;
- I. Produkten, von denen die Seriennummer oder Chargennummer entfernt oder in irgendeiner Weise zerstört wurde;
- J. Schäden durch die Verwendung von Komponenten und Produkten der anderen Produzenten, einschließlich, aber nicht beschränkt auf: Getränkehalter, Schirme, Reflektoren, Glocken;
- K. Schäden durch Transport oder Flugzeugpersonal.
- 8. Die Garantiedauer für das dem Produkt beigegebene Zubehör beträgt 6 Monate ab Verkaufsdatum, ausgenommen von den oben erwähnten Schäden.
- 9. Diese Garantiebedingungen ergänzen die gesetzlichen Ansprüche des Kunden gegenüber 4KRAFT sp. z o.o. Die Garantie schließt die Rechte des Kunden, die sich aus den Vorschriften über die Gewährleistung für Mängel am verkauften Produkt ergeben, nicht aus, beschränkt sie nicht und stellt sie nicht ein.
- 10. Der vollständige Text der Garantiebedingungen ist unter WWW.KIDDY.COM verfügbar.

## Table of contents

<b>1.</b>	<b>Introduction</b>	<b>46</b>
<b>2.</b>	<b>Suitability</b>	<b>46</b>
<b>3.</b>	<b>General safety instructions</b>	<b>47</b>
<b>4.</b>	<b>Adjustments</b>	<b>50</b>
4.1	Seat height adjustment with the seat cushion	50
4.2	Head and shoulder support adjustment	51
4.3	Adjustment of the leg extension	51
4.4	Adjustment of the lie-flat position (only GR. I, 9–18kg)	52
<b>5.</b>	<b>Seat location selection and adjustment</b>	<b>53</b>
5.1	Adjustment of the vehicle seat	53
5.2	Seat location for universal installation	53
5.3	Seat location for semi-universal installation	53
<b>6.</b>	<b>Semi-universal installation in the vehicle with k-fix+</b>	<b>54</b>
<b>7.</b>	<b>Securing the child</b>	<b>56</b>
7.1	Securing a Group I (9–18 kg) child	56
7.2	Securing a Group II–III (15–36 kg) child	57
<b>8.</b>	<b>Opening the diagonal belt guide</b>	<b>59</b>
<b>9.</b>	<b>Removal of the k-fix+ after semi-universal use</b>	<b>59</b>
<b>10.</b>	<b>Removing and applying the cover</b>	<b>59</b>
10.1	Removing the back rest cover	60
10.2	Removing the seat cover	60
10.3	Removing the cover of the leg extension	60
10.4	Impact shield cover	60
10.5	Applying cover	61
<b>11.</b>	<b>Care instructions</b>	<b>61</b>
11.1	Cleaning the cover	61

11.2	Cleaning the plastic parts	61
<b>12.</b>	<b>Steps to take after an accident</b>	<b>61</b>
<b>13.</b>	<b>Warranty</b>	<b>62</b>

# Operation manual Guardianfix 3

## 1. Introduction

We are pleased that you chose the Kiddy Guardianfix 3 as your child restraint system (A).

The Guardianfix 3 is another innovative product from Kiddy. With its special energy-absorbing materials, your Kiddy child restraint system offers the greatest possible safety in the event of a side crash. Your child seat is also equipped with Shock Absorbers (F), an original impact shield (L), and the k-fix+ fastening system for comprehensive protection in the case of a frontal crash.

In order to guarantee the best possible protection of your child, the Guardianfix 3 must be used in the manner described in this manner. The parts of your Guardianfix 3 are identified by letters in the text of these directions for use and are explained under the headings with the same name.

## 2. Suitability

The Guardianfix 3 has been tested and approved in accordance with the latest version of the Safety Standard ECE-R44/04. It has been issued the design approval for the "universal" and "semi-universal" classes.

**"Universal":** Means that it may be used in any position in all vehicle types with 3-point vehicle seat belt in accordance with ECE 16 or comparable standards.

**"Semi-universal":** Means that the child restraint system can also be secured to the Isofix fastening point in the vehicle. If this is the case, the child restraint system may only be installed in vehicles

which are listed in the supplied type list. The type list is continuously updated. The latest version can be found online at [www.kiddy.com/vehicletypelist](http://www.kiddy.com/vehicletypelist)

The child restraint system is suitable for children in weight classes I to III, which means for children with a body weight of 9–36 kg (approx. 9 months to approx. 12 years) or up to a maximum height of 150 cm.

#### **Groups (weight classes):**

**GR. I: 9–18 kg**

**GR. II: 15–25 kg**

**GR. III: 22–36 kg**

The appropriate impact shield (L) must be used for children with a body weight of 9–18 kg (which corresponds approximately to an age of 9 months to about 4 years). Ensure the correct use of the seat cushion (J) (see point 4.1).



**For use in the vehicle, refer also to the recommendations in the owner's manual for your vehicle or contact your contract workshop.**

### **3. General safety instructions**

#### **⚠ WARNING**

1. Carefully read through the instructions for use before installing the child restraint system for the first time. Incorrect use can be life-threatening for your child.

2. Injuries caused by carelessness can be easily avoided.
3. Only use the child restraint system (a) for children in weight classes I–III from 9 kg to 36 kg.
4. Each time before you drive, check whether the child restraint system (A) is optimally adjusted to the child's body weight. Do not make any adjustments while the vehicle is in motion.
5. Ensure that all parts have engaged correctly.
6. Ensure that no parts of the child restraint system (A) become lodged in doors or adjustable seats.
7. With vans and caravans, in particular, ensure that the child restraint system (A) is installed in an easily accessible location in case of a rescue by a third party.
8. The belt may never be loosely applied. Forces during an accident are many times greater than with a taut belt. Ensure the correct position of the vehicle belt latch.
9. Never leave your child unattended in the child restraint system (A).

10. Do not place heavy objects on the rear shelf which could become dangerous projectiles in the event of an accident.
11. When driving with the child restraint system (A) in your vehicle without a child, always secure it in the prescribed manner with the 3-point vehicle seat belt (point 7) or with the k-fix+ connectors (E) to the Isofix anchoring points of the vehicle (point 6).
12. Protect the child restraint system (A) from direct sunlight, which could heat it up to an unpleasant temperature.
13. It is not permitted to make any modifications to the child restraint system (A). Doing so nullifies or impairs its effectiveness in protection. If difficulties arise, please consult your dealer or the manufacturer.
14. The child restraint system (A) may only be used in positions with 3-point vehicle seat belts in accordance with ECE 16 or comparable standards.
15. Ensure that the child restraint system (A) has been installed in the vehicle accordance with these instructions.

16. Allow your child to take breaks during longer trips and ensure that your child does not climb out of the vehicle and into the road unsupervised. Always use the child lock in the passenger vehicle door, if available.
17. Discontinue use of the child restraint system (A) after an accident (accident speed greater than 10 km/h) or if parts have come loose or become damaged due to other influences.
18. Only the belt path prescribed by the manufacturer may be used.

## 4. Adjustments

### 4.1 Seat height adjustment with the seat cushion

The Kiddy guardianfix 3 has a seat cushion (J) which enables size adjustment for children from approximately 9 months to approximately 18 months of age (9–11 kg) by changing the seat height.

#### WARNING

The seat cushion (J) must be used in addition to the impact shield (L) for children of Group I weighing up to 11 kg. The seat cushion may no longer be used for children weighing over 11 kg (fig. 1).

The seat cushion (J) must always be attached to the seat during use! To do this, push the seat cushion (J) through the opening over the leg extension (K) so it is completely underneath the seat cover. Arrange the seat cushion (J) in such a way that it sits evenly and the front edge sits flush with the seat cover.

## **WARNING**

When using the seat cushion (J), always ensure that the adjustable head support (G) is correctly positioned. Only use the seat cushion (J) in combination with the impact shield (L).

### **4.2 Head and shoulder support adjustment**

The correct head support setting is reached when the child's temples are within the narrowest part of the head support (G) (fig. 4 + 5).

To adjust the head (G) and shoulder supports (H), actuate the height adjustment handle (P) on the back side of the head support (G) by gently pulling it outwards and then sliding the head support (G) up or down depending on the desired height (fig. 6).

Ensure that it has correctly engaged by gently pressing down on the head support (G).

### **4.3 Adjustment of the leg extension**

You can provide significantly better seating comfort for your child by adjusting the leg extension (K).

To adjust the leg extension (K), reach into the recessed grip under the leg extension and pull or slide the leg extension to the desired position (fig. 7).

#### **4.4 Adjustment of the lie-flat position (only GR. I, 9–18kg)**

Never adjust the lie-flat or sitting position during travel. For this purpose, stop your vehicle, open the vehicle's belt, and remove your child.

##### **WARNING**

The lie-flat position may only be used for children of Group I (9–18 kg) in combination with the impact shield and with semiuniversal fastening with the k-fix+ connectors.

In order to adjust the lie-flat position, actuate the unlocking handle (R) (fig. 8, no. 1) while simultaneously pulling the seat (I) away from the vehicle back rest (fig. 8, no. 2). The further you pull the seat forward (I), the greater the angle of the lying position.

The back rest (C) of the Guardianfix 3 pivots automatically to the lie-flat position.

The lie-flat position is reached when the head support (G) of the child seat is against the back rest of the vehicle seat (fig. 9).

##### **WARNING**

The maximum lie-flat position is reached when the seat (I) cannot be pulled any further forward.

The maximum angle of the lie-flat position depends on the position of the Isofix anchorage points in the vehicle.

## 5. Seat location selection and adjustment

### 5.1 Adjustment of the vehicle seat

 Read all the necessary information about the use of child restraint systems (A) in your vehicle owner's manual.

If installation is impeded by a head support, it must be used in the top-most position or removed (fig. 10).

With the moving back rest (C) of the Guardianfix 3, it can be assured that it rests against vehicle seat back rest. Position the adjustable back rest of the vehicle seat appropriately.

### 5.2 Seat location for universal installation

The Guardianfix 3 child restraint system (A) can be installed on any seat of vehicles equipped with a 3-point vehicle seat belt system (fig. 11).

The Guardianfix 3 can also be used on rear-facing vehicle seats which are equipped with a 3-point vehicle seat belt system (fig. 11).

\* If the vehicle manufacturer permits child restraint systems on the front passenger seat, the seat should be moved to the rear-most position.

#### WARNING

When you install the Guardianfix 3 in universal mode (without k-fix+), the connectors (E) must be retracted.

### 5.3 Seat location for semi-universal installation

Semi-universal installation of the child restraint system (A) is only possible in vehicle seat positions which are equipped with Isofix anchorage points. The Guardianfix 3 can be connected to these Isofix anchorage points with the k-fix+ connectors (E).

The Guardianfix 3 child restraint system (A) can be installed in vehicles and on seats which are listed in the type list.

The type list is continuously updated. The latest version can be found online at [www.kiddy.com/vehicletypelist](http://www.kiddy.com/vehicletypelist).

The manufacturer recommends the semi-universal installation of the child restraint system (A) with the k-fix+ connections (E) when possible.

## **6. Semi-universal installation in the vehicle with k-fix+**

Actuate the unlocking handle (R) at the front underneath the leg extension (K) (fig. 12, no. 1). The k-fix+ connectors (E) now automatically extend out of the back of the seat (I).

Rotate the connectors (E) 180° such that the connection openings point towards the vehicle seat (fig. 13). Check whether the connector hooks are open by sliding the two unlocking mechanisms (S) forward. If the locking indicators (T) do not show "green", the connector hooks are open (fig. 14).

### **⚠ WARNING**

Place the Guardianfix 3 in a vehicle seat location which allows for semi-universal installation (point 5.3) and adjust the vehicle seat as necessary according to point 5.1.

Now slide both k-fix+ connectors (E) onto the metal mounts (Isofix anchorage points) and push firmly against them such that the connectors (E) lock in place (fig. 15).

The correct engagement is confirmed with the "green" k-fix+ locking indicator (T) (fig. 16).

## WARNING

Check whether the k-fix+ connectors (E) are closed by shaking the seat (I) and check whether the lock indicators (T) on the left and right k-fix+ connectors both show "green"!

Now you have fastened the Guardianfix 3 in the (maximum) lie-flat position in the vehicle. The lie-flat position may only be used for Group I (9–18 kg) in combination with the impact shield.

After installing the child restraint system (A) with k-fix+, ensure that the child seat is positioned on the vehicle seat and the belt is not covered. For this purpose, you can slide the seat slightly to the left or right as necessary.

If you would like to use the child restraint system for a Group I child in the seated position or for Group II and III (15–36 kg; without impact shield), you must push the seat (I) against the vehicle back rest.

For this purpose, actuate the unlocking handle (R) (fig. 17, no. 1) while simultaneously pushing the seat (I) towards the vehicle back rest (fig. 17, no. 2).

In order to secure your child in the seat fastened with k-fix+, proceed as described under point 7.

## 7. Securing the child

### ⚠ WARNING

Semi-universal: If you would like to use the child seat with k-fix+ fastening, ensure that it is fastened to the vehicle as described in point 6!

Universal: If you would like to use the child seat without k-fix+ fastening, you must rotate the k-fix+ connectors (E) and retract them into the seat (I)!

### 7.1 Securing a Group I (9–18 kg) child

Position your Kiddy on the vehicle seat as described in point 5.1 + 5.2 or 5.1 + 5.3.

If you would like to use it in semi-universal mode (fastened with k-fix+), following the instructions under point 6.

Check whether your child seat has been correctly adjusted according to your child's size and/or body weight (point 4).

The Guardianfix 3 is secured with the 3-point vehicle seat belt on the impact shield belt guides (M) (fig. 18).

### ⚠ WARNING

Your Guardianfix 3 may only be used for Group I with the appropriate impact shield (L). The seat cushion (J) must also be used for children weighing up to 11 kg.

Place your child in the seat, making sure that your child's is positioned **all** the way against the back rest (C). Slide the impact shield (L) with impact shield arms (N) under the arm rests (D) (fig. 19). Slide the impact shield (L) in until it reaches your child's torso. Depending on the angle of the back rest or the size of the child, the impact shield may already be up against your child's torso without the impact shield arms (N) being positioned under the arm rests. This has no bearing on the correct function and safety of the child seat (fig. 20). Then pull the 3-point vehicle seat belt out until it can reach around your Kiddy child restraint system and engage directly into the vehicle seat belt latch (fig. 21).

While doing so, ensure that the seat belt tongue engages with an audible "click".

Then thread the lap belt into the impact shield guides (M). Then tighten the lap belt (fig. 22). In the process, the impact shield must rest against your child's torso. Then thread the shoulder belt into the impact shield guides (M) (fig. 23).

Ensure that the belt lies flatly and is not twisted. Tighten the shoulder strap (fig. 24).

Before driving, ensure that the lap and shoulder belts are correctly positioned on the impact shield (L), are seated tightly, and are not twisted. The belts must lie flat over the belt guide area of the impact shield (fig. 23 + 24). Check the belt run regularly.

## 7.2 Securing a Group II-III (15–36 kg) child

### WARNING

Use without impact shield (L) is only permitted for children weighing at least 15 kg (and/or approximately 4 years of age). However, we recommend using the impact shield (L) for children weighing up to 18 kg.

Always remove the seat cushion (J) for use without impact shield (L).

Position your Kiddy on the vehicle seat as described in point 5.1 + 5.2 or 5.1 + 5.3.

If you would like to use it in semi-universal mode (fastened with k-fix+), following the instructions under point 6.

Position your child and ensure that your Kiddy child restraint system is appropriately adjusted for your child's size (point 4).

In order to secure your child with the 3[point vehicle seat belt, proceed as follows:

Pull the vehicle seat belt out and place the lap belt under the two armrests (D) of the seat (I) (fig. 25). Ensure that the lap belt is in the lowest possible position. Now close the belt latch. Check whether the belt latch has engaged correctly (fig. 25). Tighten the lap belt and place the diagonal belt under the arm rest (D) on the belt latch side (fig. 26). The diagonal belt must now be threaded into the diagonal belt guide (B). To do this, open the hook (U) and place the belt in the diagonal belt guide (B). Please ensure that the belt does not twist and that it can move through the belt guide (fig. 27).

## **⚠ WARNING**

Please ensure that the belt latch opposite the diagonal belt guide (B) is used (fig. 28).

The belts may not be twisted and must run closely along you child's body. Ensure the correct position of the vehicle belt latch. Then tighten the belt system (fig. 28). Check the belt run regularly during longer trips.

## 8. Opening the diagonal belt guide

To remove the diagonal belt from the diagonal belt guide (B), open the hook (U) and pull the belt forwards out of the diagonal belt guide (B) (fig. 29).

## 9. Removal of the k-fix+ after semi-universal use

Actuate the unlocking handle (R) (fig. 30, no. 1) while simultaneously pulling the seat (I) away from the vehicle back rest (fig. 30, no. 2). Open the left and right k-fix+ connectors (E) by sliding the unlocking mechanisms (S) forward (over the "green" locking display (T)) (fig. 31). The Guardianfix 3 is uncoupled from the vehicle structure when both connectors (E) are open. Finally, the k-fix+ connectors (E) must be retracted into the seat. To do so, rotate the connectors (E) towards the seat (fig. 32). For this purpose, actuate the unlocking handle (R) (fig. 33, no. 1) and push the connectors (E) completely into the seat (I) (fig. 33, no. 2). The connectors must be correctly retracted into their respective recesses in the seat. Now release the unlocking handle (R).

## 10. Removing and applying the cover

### WARNING

Never use your Kiddy child restraint system without the original cover. The cover is part of the safety concept.

## 10.1 Removing the back rest cover

The back rest cover consists of two pieces. One part covers the headrest (G) and back rest, the other covers the shoulder supports (H). First, separate the headrest cover from the shoulder support cover. Now open the hook and loop fasteners on the back of the headrest (G), remove the cover from the height adjustment handle (P) and take the cover off. Finally, open the hook and loop fasteners on the back of the shoulder support cover and remove the cover from the shoulder supports (H).

## 10.2 Removing the seat cover

First open the press studs on the underside and back side of the seat (I) and the front of the back rest (C). Now disengage the left and right hook and loop fasteners under the cover and pull the cover up and off.

## 10.3 Removing the cover of the leg extension

First pull the leg extension (J) into the most forward position. Then detach the cover from the hook on the underside of the leg extension (J). Now carefully pull the cover over the edge of the leg extension (J) in an upwards motion.

## 10.4 Impact shield cover



The impact shield cover may not be removed or washed.

In case of damage to the impact shield (L) or its cover, contact your responsible dealer or the manufacturer.

## 10.5 Applying cover

To apply the cover, proceed in reverse order for the removal of the cover (10.1–10.3).

# 11. Care instructions

## 11.1 Cleaning the cover

The covers are an essential component of the safety concept. Therefore, only the manufacturer's original covers may be used. Replacement covers can be ordered from specialist dealers.

The cover can be washed in gentle cycle at 30 °C. Do not use the spinning cycle and do not tumble dry.



The impact shield cover may not be removed or washed!

## 11.2 Cleaning the plastic parts

Plastic parts can be cleaned with a mild detergent or with a damp cloth. Never use aggressive cleaning agents (e.g. solvents).

# 12. Steps to take after an accident

After an accident with an impact speed greater than 10 km/h, the child restraint system must be sent back to the manufacturer without fail, to be checked for possible damages and replaced if necessary.

## 13. Warranty

1. All KIDDY products are covered by a 24-month warranty. The warranty period starts from the date the product is handed over to the Buyer.
2. The warranty is only valid in the member states of the European Union, excluding overseas territories (as currently defined, including in particular: Azores, Madeira, Canary Islands, French Overseas Departments, Åland Islands, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia and Livigno) and the territory of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland excluding the British Overseas Territories (e.g. Bermuda, Cay-man Islands, Falkland Islands).
3. The manufacturer's warranty does not apply to countries not listed above. The conditions of the additional warranty may be determined by the Seller.
4. In some countries, it is possible to extend the warranty to a limited period of 120 months (10 years).The complete terms and conditions and the warranty extension registration form are available at [WWW.KIDDY.COM](http://WWW.KIDDY.COM)
5. The warranty is valid only in the territory indicated in paragraph 2.
6. Claims must be made by completing the form available at [WWW.REKLAMACJE.4KRAFT.PL](http://WWW.REKLAMACJE.4KRAFT.PL)
7. The warranty does not cover:
  - A. Cosmetic damage, including but not limited to: scratches, dents and cracks in plastic, unless the failure is due to a material or manufacturing defect;
  - B. Damage resulting from misuse or poor maintenance - including but not limited to: mechanical damage to products caused by misuse or poor maintenance;
  - Refer to the instructions for use and installation of the product contained in the user manual;
  - C. Damage caused by improper assembly, installation or disassembly of products and/or accessories;

- Refer to the instructions for use and installation of the product contained in the user manual;
- D. Damage caused by corrosion, mould or rust, resulting from improper maintenance, care and storage;
- E. Damage caused by normal wear and tear or otherwise resulting from the normal passage of time;
- This includes: tears or punctures in inner tubes; tyre damage; tyre tread damage; fading of fabrics resulting from mechanical use (e.g. on joints and covering of moving parts);
- F. Damage or erosion caused by sun, perspiration, detergents, storage conditions or frequent washing, etc;
- G. Damage caused by accident, abuse, misuse, fire, contact with liquid, earthquake or other external causes;
- H. Products that have been modified to change functionality without 4Kraft's written consent;
- I. Products from which the serial number or lot number has been removed or tampered with in any way;
- J. Damage caused by the use of third party components or products - including but not limited to: cup holders, umbrellas, reflectors, bells;
- K. Damage caused by transport or by ground handling service providers.
- 8. The warranty period for accessories included with the product is 6 months from the date of sale, excluding the faults described above.
- 9. These warranty conditions are complementary to the Customer's statutory rights with respect to 4KRAFT sp. z o.o. The warranty does not exclude, limit or suspend the Customer's rights under warranty for defects in goods sold.
- 10. The full text of the Terms and Conditions of the Warranty is available on the website [WWW.KIDDY.COM](http://WWW.KIDDY.COM)

## Índice

<b>1.</b>	<b>Introducción</b>	<b>66</b>
<b>2.</b>	<b>Adecuación</b>	<b>66</b>
<b>3.</b>	<b>Advertencias de seguridad generales</b>	<b>67</b>
<b>4.</b>	<b>Ajustes</b>	<b>70</b>
4.1	Adaptación de la altura de asiento mediante el cojín	70
4.2	Ajuste del reposacabezas y los tirantes	71
4.3	Ajuste de la prolongación para las piernas	72
4.4	Ajuste de la posición de descanso (solo GR. I, 9–18 kg)	72
<b>5.</b>	<b>Selección y ajuste de la posición de asiento</b>	<b>73</b>
5.1	Ajuste del asiento del vehículo	73
5.2	Posición de asiento para el montaje universal	73
5.3	Posición de asiento para el montaje semiuniversal	74
<b>6.</b>	<b>Montaje semiuniversal en el vehículo con k-fix+</b>	<b>74</b>
<b>7.</b>	<b>Colocación segura del niño</b>	<b>76</b>
7.1	Colocación segura del niño dentro del grupo I (9–18 kg)	76
7.2	Colocación segura del niño dentro de los grupos II–III (15–36 kg)	78
<b>8.</b>	<b>Apertura de la guía del cinturón diagonal</b>	<b>79</b>
<b>9.</b>	<b>Desmontaje de k-fix+ después de un uso semiuniversal</b>	<b>80</b>
<b>10.</b>	<b>Retirar y colocar la funda</b>	<b>80</b>
10.1	Retirar la funda del respaldo	80
10.2	Retirar la funda del asiento	81
10.3	Retirar la funda de la prolongación para las piernas	81
10.4	Funda del protector de impacto	81
10.5	Colocación del forro	81

<b>11.</b>	<b>Instrucciones de limpieza</b>	<b>82</b>
11.1	Limpieza de la funda	82
11.2	Limpieza de las piezas de plástico	82
<b>12.</b>	<b>Qué hacer tras un accidente</b>	<b>82</b>
<b>13.</b>	<b>Garantía</b>	<b>83</b>

# Manual de uso de Guardianfix 3

## 1. Introducción

Nos alegramos de que se haya decidido por el Kiddy a la hora de elegir su sistema de retención infantil (A).

El Guardianfix 3 es otro producto innovador de Kiddy. Gracias a sus materiales, capaces de derivar la energía de forma especial, su Kiddy le ofrece la mayor seguridad posible en caso de impacto lateral. Su asiento de niño también está equipado con Shock-Absorber (F), un protector de impacto original (L) y el sistema de sujeción k-fix+ para garantizar una protección exhaustiva en caso de choque frontal.

Para garantizar la mejor protección posible para su hijo, es imprescindible utilizar el Guardianfix 3 tal como se describe en estas instrucciones. Las distintas piezas de su Guardianfix 3 se indican con letras en este manual de instrucciones y se explican más adelante en la sección homónima.

## 2. Adecuación

El Guardianfix 3 está comprobado y autorizado conforme a la versión actual de la norma de autorización ECE-R44/04. Su construcción está homologada para las categorías "universal" y "semiuniversal".

**"Universal"**: Significa que se puede utilizar en todos los modelos de vehículo en cualquier plaza con arnés de seguridad de 3 puntos conforme a ECE 16 o normas equiparables.

**"Semiuniversal"**: Significa que el sistema de retención infantil también se puede sujetar a los puntos de fijación Isofix del vehículo. Si es este el caso, su sistema de retención infantil solo se puede montar en vehículos recogidos en la lista de modelos adjunta. La lista de

modelos se actualiza continuamente. Puede encontrar la lista más actualizada en [www.kiddy.com/vehicletypelist](http://www.kiddy.com/vehicletypelist).

El sistema de retención infantil Guardianfix 3 es adecuado para las categorías de peso I-III, es decir, para niños que pesan 9–36 kg (aprox. entre 9 meses y aprox. 12 años) o tienen hasta una estatura de 150 cm como máximo.

#### **Grupos (categorías de peso):**

**GR. I: 9–18 kg**

**GR. II: 15–25 kg**

**GR. III: 22–36 kg**

Para niños con un peso de 9–18 kg (lo que se corresponde con una edad de entre 9 meses y 4 años, aprox.) se debe utilizar el protector de impacto (L) correspondiente. Preste atención también al uso correcto del cojín (J) (véase el punto 4.1).



**Para el uso dentro del vehículo, utilice como orientación adicional las recomendaciones del manual de usuario de su vehículo o póngase en contacto con su taller oficial.**

### **3. Advertencias de seguridad generales**

#### **ADVERTENCIA**

1. Lea con detenimiento las instrucciones de uso antes de montar por primera vez el sistema de retención infantil. Un uso incorrecto puede poner en peligro la vida de su hijo.

2. Es fácil evitar eventuales heridas debidas a una forma de actuar inconsciente.
3. Utilice el sistema de retención infantil (A) exclusivamente para las categorías de peso I-III desde 9 kg hasta 36 kg como máximo.
4. Antes de iniciar cada desplazamiento compruebe si el sistema de retención infantil (A) está ajustado óptimamente para el tamaño del niño. No realice ningún ajuste durante la marcha.
5. Asegúrese de que todas las piezas están siempre encajadas reglamentariamente.
6. Asegúrese de que no queda obstruida en puertas o asientos regulables ninguna pieza del sistema de retención infantil (A).
7. Sobre todo en furgonetas y caravanas, preste atención para que el sistema de retención infantil (A) esté montado en un lugar de fácil acceso para el caso de que otras personas deban realizar un rescate.
8. El cinturón nunca puede quedar holgado. En caso de accidente, las cargas soportadas son varias veces mayores que con el cinturón bien tensado.

Preste atención a la correcta posición del cierre del cinturón del vehículo.

9. No deje nunca a su hijo sin vigilancia dentro del sistema de retención infantil (A).

10. No coloque objetos pesados en la bandeja, ya que en caso de accidente podrían salir despedidos y resultar peligrosos.

11. Si lleva en el coche el sistema de retención infantil (A) sin su hijo, asegúrelo siempre de la forma prescrita con el arnés de seguridad de 3 puntos del vehículo (punto 7) o con los conectores k-fix+ (E) a los puntos de anclaje Isofix del vehículo (punto 6).

12. Proteja el sistema de retención infantil (A) de la radiación directa del sol, ya que podría calentarse hasta un punto desagradable.

13. Está prohibido realizar ningún tipo de modificación en sistemas de retención infantil (A). Esto puede impedir o restringir el efecto protector. Si experimenta alguna dificultad, póngase en contacto con su distribuidor especializado o bien directamente con el fabricante.

14. El sistema de retención infantil (A) solo se puede utilizar con arnés de seguridad de 3 puntos conforme a la ECE 16 o a normas equivalentes.
15. Asegúrese de que el sistema de retención infantil (A) se ha montado en el vehículo según las presentes instrucciones.
16. En recorridos largos, permita que su hijo disfrute de pausas y procure que no salga del vehículo a la carretera sin supervisión. Si procede, utilice siempre el seguro para niños que presentan las puertas de los vehículos.
17. No siga utilizando el sistema de retención infantil (A) si hay piezas que se han dañado o soltado tras un accidente (velocidad de choque superior a los 10 km/h) o por otras causas.
18. Solo se puede usar la forma de cinturón prescrita por el fabricante.

## 4. Ajustes

### 4.1 Adaptación de la altura de asiento mediante el cojín

El Guardianfix 3 cuenta con un cojín (J) que garantiza la adaptación al tamaño de niños de entre aprox. 9 y 18 meses (9–11 kg) mediante una modificación de la altura del asiento (fig. 2).

## ⚠ ADVERTENCIA

En el caso de niños del grupo I, con un peso de hasta 11 kg se debe utilizar también el cojín (J) junto con el protector (J). A partir de 11 kg de peso, ya no se puede utilizar el cojín (fig. 1).

¡Al usarlo, el cojín (J) debe estar siempre colocado en el asiento! Para ello, introduzca completamente bajo la funda del asiento el cojín (J) a través de la abertura que hay encima de la prolongación para las piernas (K). Coloque el cojín (J) de forma que quede recto y con el borde delantero al ras de la funda del asiento (fig. 3).

## ⚠ ADVERTENCIA

Al utilizar el cojín (J), preste atención a posicionar siempre correctamente también los reposacabezas regulables (G). Utilice el cojín (J) exclusivamente en combinación con el protector de impacto (L).

### **4.2 Ajuste del reposacabezas y los tirantes**

El ajuste correcto del reposacabezas se alcanza cuando la sien del niño queda en la zona del punto más estrecho del reposacabezas (G) (fig. 4 + 5).

Para ajustar el reposacabezas (G) y los tirantes (H), accione el mango de regulación de altura (P) que hay en la parte posterior del reposacabezas (G) tirando de él ligeramente hacia afuera (G) y desplazándolo después hacia arriba o hacia abajo, en función de la altura deseada (fig. 6).

Asegúrese de encajarlo correctamente haciendo una ligera presión sobre el reposacabezas (G) hacia abajo.

#### 4.3 Ajuste de la prolongación para las piernas

Con el ajuste de la prolongación para las piernas (K) se puede conseguir una posición de asiento mucho más cómoda para su hijo.

Para desplazar la prolongación para las piernas (K), sujeté el asidero que queda por debajo de la prolongación para las piernas (K) y deslice o tire de esta a la posición deseada (fig. 7).

#### 4.4 Ajuste de la posición de descanso (solo GR. I, 9–18 kg)

No ajuste nunca la posición de descanso o asiento con el vehículo en marcha. Para ello, detenga su vehículo, abra el cinturón y extraiga al niño.

#### ⚠ ADVERTENCIA

La posición de descanso solo se puede usar para niños del grupo I (9–18 kg) junto con el protector de impacto, y con fijación semiuniversal mediante los conectores k-fix+.

Para ajustar la posición de descanso, accione el mango de desbloqueo (R) (fig. 8, núm. 1) y tire al mismo tiempo del asiento (I) alejándolo del respaldo del vehículo (fig. 8, núm. 2). Cuanto más tire del asiento (I) hacia delante, tanto mayor será el ángulo de reposo.

El respaldo (C) del Guardianfix 3 bascula automáticamente hasta quedar en la posición de descanso.

Dicha posición de descanso se alcanza cuando el reposacabezas (G) del asiento del niño queda en contacto con el respaldo del asiento del coche (fig. 9).

## ADVERTENCIA

La posición de descanso máxima se alcanza cuando el asiento (I) ya no se puede desplazar más hacia delante.

El ángulo máximo de la posición de descanso depende de la posición de los puntos de anclaje Isofix en el coche.

## 5. Selección y ajuste de la posición de asiento

### 5.1 Ajuste del asiento del vehículo

 Le rogamos que se informe exhaustivamente sobre el uso de sistemas de retención infantil (A) consultando el manual de su vehículo.

Si el montaje se ve impedido por un reposacabezas, es necesario utilizarlo en su posición más elevada o bien retirarlo por completo (fig. 10).

Gracias al respaldo móvil (C) del Guardianfix 3 se garantiza que este queda en contacto con el respaldo del asiento del coche. Coloque correspondientemente el respaldo regulable del asiento del vehículo.

### 5.2 Posición de asiento para el montaje universal

El sistema de retención infantil (A) Guardianfix 3 se puede instalar dentro de los vehículos en cualquier plaza que disponga de un arnés de seguridad de tres puntos (fig. 11).

El Guardianfix 3 también se puede utilizar en asientos orientados hacia atrás que estén equipados con un arnés de seguridad de 3 puntos (fig. 11).

\* Si el fabricante del vehículo permite sistemas de retención infantil

en el asiento del copiloto, este debe colocarse en su posición más retrasada.

## ⚠ ADVERTENCIA

Si monta el Guardianfix 3 universal (sin k-fix+), se deben meter hacia adentro los conectores (E).

### 5.3 Posición de asiento para el montaje semiuniversal

El montaje semiuniversal del sistema de retención infantil (A) solo es posible en asientos de vehículo que están equipados con anclajes Isofix. Mediante estos puntos de anclaje Isofix se puede conectar firmemente a la estructura del vehículo el Guardianfix 3 con la ayuda de los conectores k-fix+ (E).

El sistema de retención infantil (A) Guardianfix 3 se puede montar en vehículos y sobre asientos recogidos en la lista de modelos.

La lista de modelos se actualiza continuamente, y puede encontrar la versión más actualizada en [www.kiddy.com/vehicletypelist](http://www.kiddy.com/vehicletypelist).

Siempre que sea posible, el fabricante recomienda el montaje semiuniversal del sistema de retención infantil (A) con los conectores k-fix+ (E).

## 6. Montaje semiuniversal en el vehículo con k-fix+

Accione el mango de desbloqueo (R) que hay delante debajo de la prolongación para las piernas (K) (fig. 12, núm. 1). Los conectores k-fix+ (E) salen ahora automáticamente por detrás del asiento (I).

Gire los conectores (E) 180° de forma que las aberturas de conexión apunten hacia el asiento del vehículo (fig. 13). Deslice los dos desbloqueos (S) hacia delante para comprobar si los ganchos de los conectores están abiertos (fig. 14).

Si los indicadores de cierre (T) no están "en verde", los ganchos de los conectores están abiertos (fig. 14).

### ADVERTENCIA

Coloque el Guardianfix 3 en un asiento del vehículo que permita el montaje semiuniversal (punto 5.3) y, si procede, ajuste el asiento del vehículo tal como se indica en el punto 5.1.

Desplace ahora los dos conectores k-fix+ (E) sobre los soportes metálicos (puntos de anclaje Isofix) y ejerza una presión firme sobre ellos, de forma que los conectores (E) se bloqueen (fig. 15).

El encaje correcto se le confirma mediante las indicaciones de cierre (T) "verdes" de k-fix+ (fig. 16).

### ADVERTENCIA

¡Sacuda el asiento (I) para comprobar si los conectores k-fix+ (E) están cerrados, y revise en los conectores k-fix+ izquierdo y derecho que los indicadores de cierre (T) están "en verde"!

Ahora ya ha fijado el Guardianfix 3 en el vehículo en la posición de descanso (máxima). La posición de descanso solo se puede utilizar para el grupo I (9–18 kg) en combinación con el protector de impacto.

Después de montar el sistema de retención infantil (A) con k-fix+, asegúrese de que el asiento de niño se encuentra sobre el asiento del coche y que el cierre del cinturón no queda tapado. Para ello, si es

necesario, puede desplazar ligeramente el asiento hacia la derecha o la izquierda.

Si desea usar el sistema de retención infantil para el grupo I en la posición de asiento o también para niños de los grupos II y III (15–36 kg; sin protector de impacto), debe desplazar el asiento (I) hacia el respaldo del vehículo.

Para ello, accione el mango de desbloqueo (R) (fig. 17, núm. 1) y desplace al mismo tiempo el asiento (I) en dirección hacia el respaldo del vehículo (fig. 17, núm. 2).

Para asegurar a su hijo en el asiento sujetado con k-fix+, proceda como se describe en el punto 7.

## 7. Colocación segura del niño

### ⚠ ADVERTENCIA

Semiuniversal: ¡Si desea utilizar el asiento de niño con fijación k-fix+, asegúrese de que esté sujetada en el vehículo tal como se describe en el punto 6!

Universal: ¡Si desea utilizar el asiento de niño sin k-fix+, debe girar los conectores k-fix+ (E) e introducirlos en el asiento (I)!

### 7.1 Colocación segura del niño dentro del grupo I (9–18 kg)

Coloque su Kiddy sobre el asiento del vehículo tal como se describe en los puntos 5.1 + 5.2 y 5.1 + 5.3.

Si desea usarlo de forma semiuniversal (fijado con k-fix+), siga las instrucciones del punto 6.

Asegúrese de que su asiento de niño está ajustado según el tamaño y el peso de su hijo (punto 4).

El Guardianfix 3 se asegura con el arnés de seguridad de 3 puntos (M) a las guías de cinturón del protector de impacto (fig. 18).

## ADVERTENCIA

Para el grupo I, su Guardianfix 3 solo se puede usar con el protector de impacto (L) correspondiente.  
¡Hasta un peso de 11 kg se debe usar adicionalmente el cojín (J)!

Coloque a su hijo en el asiento y preste atención para que su trase-ro quede en contacto con el respaldo (C). Desplace el protector de impacto (L) junto con sus brazos (N) por debajo de los reposabrazos (D) (fig. 19). Desplace el protector de impacto (L) hasta que quede en contacto con el vientre de su hijo. En función del ángulo del respaldo o del tamaño del niño, puede ocurrir que el protector de impacto (L) ya esté en contacto con el vientre del niño sin que los brazos del pro-tector de impacto (N) se encuentren por debajo de los reposabrazos (D). Esto perjudica el funcionamiento y la seguridad del asiento de niño (fig. 20).

A continuación, tire del arnés de seguridad de 3 puntos del vehículo sacándolo hasta que rodee su Kiddy y se pueda encajar directamente en el cierre del cinturón propio del vehículo (fig. 21).

Al hacerlo, preste atención para que la lengüeta del cinturón encaje con un "clic" claramente perceptible.

Introduzca a continuación el cinturón pélvico en las guías del cintu-rón del protector de impacto (M). Estire a continuación el cinturón pélvico (fig. 22). Al hacerlo, el protector de impacto debe estar en contacto con el vientre de su hijo. Introduzca a continuación el tirante en las guías de cinturón del protector de impacto (M) (fig. 23).

Preste atención para que los cinturones estén planos y no se refuerzan uno sobre otro. Estire el tirante (fig. 24).

Antes de iniciar la marcha, asegúrese de que el cinturón pélvico y el tirante están correctamente en contacto con el protector de impacto (L), bien estirados y sin retorcer. Los cinturones deben estar planos en contacto con la zona de la guía de cinturón del protector de impacto (fig. 23 + 24). Compruebe periódicamente la colocación del cinturón.

## **7.2 Colocación segura del niño dentro de los grupos II-III (15-36 kg)**

### **⚠ ADVERTENCIA**

El uso sin protector de impacto (L) solo está permitido para niños a partir de un peso mínimo de 15 kg (o aprox. 4 años). No obstante, recomendamos usar el protector de impacto (L) hasta que su hijo pese 18 kg.

Para el uso sin protector de impacto (L), retire siempre el cojín (J).

Coloque su Kiddy sobre el asiento del vehículo tal como se describe en los puntos 5.1 + 5.2 y 5.1 + 5.3.

Si desea usarlo de forma semiuniversal (fijado con k-fix+), siga las instrucciones del punto 6.

Coloque a su hijo y asegúrese de que su Kiddy está ajustado conforme al tamaño del niño (punto 4).

Para sujetar a su hijo con el arnés de seguridad de 3 puntos propio del vehículo, proceda de la siguiente manera:

Tire hacia afuera del cinturón del vehículo y coloque el cinturón pélvico bajo ambos reposabrazos (D) del asiento (I) (fig. 25). Procure que el cinturón pélvico esté lo más bajo posible. Ahora enganche el cierre del cinturón. Compruebe que el cierre del cinturón esté enganchado reglamentariamente (fig. 25). Estire el cinturón pélvico y coloque el cinturón diagonal sobre el lado del cierre del cinturón por debajo del reposabrazos (D) (fig. 26). El cinturón diagonal se debe introducir en la guía del cinturón diagonal (B). Por ello, abra el gancho (U) e introduzca el cinturón en la guía del cinturón diagonal (B). Preste atención para que el cinturón no se retuerza y que pueda moverse por la guía del cinturón (fig. 27).

### ADVERTENCIA

Tenga en cuenta que se utilice la guía del cinturón diagonal que hay frente al cierre del cinturón (B) (fig. 28).

Los cinturones no pueden estar retorcidos, y deben estar bien ceñidos al cuerpo de su hijo. Preste atención también a la correcta posición del cierre del cinturón. Estire ahora el sistema de arnés (fig. 28). Cuando realice desplazamientos largos, compruebe periódicamente la colocación del cinturón.

## 8. Apertura de la guía del cinturón diagonal

Para retirar el cinturón diagonal de su guía (B), abra el gancho (U) y extraiga hacia delante el cinturón sacándolo de la guía (B) (fig. 29).

## 9. Desmontaje de k-fix+ después de un uso semiuniversal

Accione el mango de desbloqueo (R) (fig. 30, núm. 1) y tire al mismo tiempo del asiento (I) alejándolo del respaldo del vehículo (fig. 30, núm. 2).

Abra los conectores k-fix+ (E) izquierdo y derecho desplazando los bloqueos (S) hacia delante (más allá del indicador de cierre "verde" (T)) (fig. 31). Solo cuando ambos conectores (E) están abiertos queda el Guardianfix 3 desacoplado de la estructura del vehículo. Como último paso, los conectores k-fix+ (E) se deben introducir en el asiento (I). Para ello, gire los conectores (E) primero hacia el asiento (fig. 32). Accione ahora el mango de desbloqueo (R) (fig. 33, núm. 1) y desplace totalmente los conectores (E) en el interior del asiento (I) (fig. 33, núm. 2). Al introducirlos, los conectores deben quedar correctamente encajados en el asiento en los huecos correspondientes. A continuación, suelte el mango de desbloqueo (R).

## 10. Retirar y colocar la funda

### ⚠ ADVERTENCIA

No use nunca su Kiddy sin la funda original. La funda forma parte del concepto de seguridad.

### 10.1 Retirar la funda del respaldo

La funda del respaldo consta de dos piezas. Una de las piezas abarca el reposacabezas (G) y el respaldo, y la otra los tirantes (H). Suelte primero la funda del reposacabezas de la funda de los tirantes. Abra ahora los cierres de velcro que hay en la parte trasera del reposacabezas (G), suelte la funda del mango de regulación de la altura (P) y retire la funda. A continuación, abra los cierres de velcro de la funda de los tirantes en la parte trasera y retírela del tirante (H).

## 10.2 Retirar la funda del asiento

Abra en primer lugar los botones automáticos que hay en el lado inferior y trasero del asiento (I), así como delante en el respaldo (C). Suelte ahora los dos cierres de velcro a izquierda y derecha por debajo de la funda y tire a continuación de la funda sacándola hacia arriba.

## 10.3 Retirar la funda de la prolongación para las piernas

Tire primero de la prolongación para las piernas (J) a la posición más adelantada. A continuación, suelte la funda del gancho de la parte inferior de la prolongación para las piernas (J). Ahora tire con cuidado de la funda hacia arriba por el borde de la prolongación para las piernas (J).

## 10.4 Funda del protector de impacto

### ADVERTENCIA

La funda del protector de impacto no se puede retirar ni lavar.

Si se produce algún daño en el protector de impacto (L) o en su funda, diríjase al distribuidor especializado correspondiente o bien directamente al fabricante.

## 10.5 Colocación del forro

Para colocar la funda, proceda de forma inversa a la explicada para su retirada (véase 10.1.-10.3).

## 11. Instrucciones de limpieza

### 11.1 Limpieza de la funda

Las fundas son un componente esencial del concepto de seguridad. Por tanto, solo debe usar fundas originales del fabricante. Si necesita fundas de repuesto, puede pedirlas en su distribuidor especializado. La funda se puede lavar a máquina a 30 grados con programa de lavado para prendas delicadas. No se puede centrifugar ni secar en la secadora.



La funda del protector de impacto no se puede retirar ni lavar.

### 11.2 Limpieza de las piezas de plástico

Las piezas de plástico se pueden limpiar con un producto de limpieza suave o con un paño humedecido. No utilice en ningún caso productos de limpieza abrasivos (p. ej. disolventes).

## 12. Qué hacer tras un accidente

Si se produce un accidente en el que la velocidad de impacto haya sido superior a 10 km/h, es imprescindible que el fabricante compruebe si el sistema de retención infantil presenta eventuales desperfectos, en cuyo caso se puede reemplazar de forma gratuita.

## 13. Garantía

1. Todos los productos KIDDY están cubiertos por una garantía de 24 meses. El periodo de garantía comienza a partir de la fecha de entrega del producto al comprador.
2. La garantía sólo es válida en los países miembros de la Unión Europea, excluyendo los territorios de ultramar (tal y como se definen actualmente, incluyendo pero no limitándose a: Azores, Madeira, Islas Canarias, Departamentos Franceses de Ultramar, Islas Åland, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsing am Hochrhein, Campione d'Italia y Livigno) y el territorio del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, excluyendo los territorios británicos de ultramar (por ejemplo, Bermudas, Islas Caimán, Islas Malvinas).
3. La garantía del fabricante no se aplica a los países que no figuran en la lista anterior. Los términos de la garantía adicional pueden ser determinados por el vendedor.
4. En algunos países es posible extender la garantía hasta 120 meses (10 años) por un período limitado. Los términos y condiciones completos y el formulario de registro de la garantía ampliada están disponibles en [WWW.KIDDY.COM](http://WWW.KIDDY.COM).
5. La garantía sólo es válida en el territorio indicado en el apartado 2.
6. Las reclamaciones deben realizarse rellenando el formulario disponible en [WWW.REKLAMACJE.4KRAFT.PL](http://WWW.REKLAMACJE.4KRAFT.PL).
7. La garantía no cubre:
  - A. Daños estéticos, incluyendo pero no limitado a: araÑazos, abolladuras y grietas en el plástico, a menos que el fallo se deba a un defecto de material o de fabricación;
  - B. Daños resultantes de un mal uso o de un mantenimiento deficiente, incluidos, entre otros, los daños mecánicos de los productos causados por un mal uso o un mantenimiento deficiente;
  - Consulte las instrucciones de uso e instalación del producto contenidas en el manual de usuario;

- C. Daños causados por un montaje, instalación o desmontaje incorrecto de los productos y/o accesorios;
  - Consulte las instrucciones de uso e instalación del producto contenidas en el manual de usuario;
  - D. Daños causados por corrosión, moho u óxido, resultantes de un mantenimiento, cuidado y almacenamiento inadecuados;
  - E. Daños causados por el desgaste normal o por el paso normal del tiempo;
  - Esto incluye: roturas o pinchazos en las cámaras de aire; daños en los neumáticos; daños en la banda de rodadura; decoloración de los tejidos como consecuencia del uso mecánico (por ejemplo, en las juntas y en el revestimiento de las piezas móviles);
  - F. Daños o erosión causados por el sol, la transpiración, los detergentes, las condiciones de almacenamiento o los lavados frecuentes, etc;
  - G. Daños causados por accidente, abuso, mal uso, fuego, contacto con líquidos, terremotos u otras causas externas;
  - H. Productos que hayan sido modificados para cambiar su funcionalidad sin el consentimiento por escrito de 4Kraft;
  - I. Productos a los que se les haya quitado el número de serie o el número de lote o que hayan sido manipulados de alguna manera;
  - J. Daños causados por el uso de componentes o productos de terceros - incluyendo pero no limitado a: portavasos, paraguas, reflectores, timbres;
  - K. Daños causados por el transporte o por los proveedores de servicios de asistencia en tierra.
8. El periodo de garantía de los accesorios incluidos en el producto es de 6 meses a partir de la fecha de venta, excluyendo los defectos descritos anteriormente.
9. Estas condiciones de garantía son complementarias a los derechos del cliente respecto a 4KRAFT sp. z o.o. La garantía no excluye, limita o suspende los derechos de garantía del cliente por

- defectos en la mercancía vendida.
10. El texto completo de las condiciones de garantía está disponible en [WWW.KIDDY.COM](http://WWW.KIDDY.COM)

## Sommaire

<b>1.</b>	<b>Introduction</b>	<b>88</b>
<b>2.</b>	<b>Conformité</b>	<b>88</b>
<b>3.</b>	<b>Consignes générales de sécurité</b>	<b>89</b>
<b>4.</b>	<b>Réglages</b>	<b>93</b>
4.1	Réglage de la hauteur du siège via le coussin d'assise	93
4.2	Réglage de la tête et des supports latéraux	93
4.3	Réglage de l'allonge pour les jambes	94
4.4	Réglage de la position allongée (uniquement GR. I, 9 à 18 kg)	94
<b>5.</b>	<b>Choix et réglage de la place assise</b>	<b>95</b>
5.1	Réglage du siège du véhicule	95
5.2	Place assise pour l'installation universelle	95
5.3	Place assise pour installation semi-universelle	96
<b>6.</b>	<b>Installation semi-universelle dans le véhicule avec k-fix+</b>	<b>96</b>
<b>7.</b>	<b>Sécurisation de l'enfant</b>	<b>98</b>
7.1	Sécurisation de l'enfant dans le groupe I (9 à 18 kg)	98
7.2	Sécurisation de l'enfant dans les groupes II-III (15 à 36 kg)	100
<b>8.</b>	<b>Ouverture du guide-sangle diagonal</b>	<b>101</b>
<b>9.</b>	<b>Démontage du k-fix+ après utilisation semi-universelle</b>	<b>102</b>
<b>10.</b>	<b>Enlever et remettre la housse</b>	<b>102</b>
10.1	Retrait de la housse du dossier	102
10.2	Retrait de la housse du siège	103
10.3	Retrait de la housse au niveau de l'allonge pour les jambes	103
10.4	Housse du bouclier d'impact	103
10.5	Remettre la housse	103

<b>11.</b>	<b>Instructions d'entretien</b>	<b>104</b>
11.1	Nettoyage de la housse	104
11.2	Nettoyage des parties en plastique	104
<b>12.</b>	<b>Actions après un accident</b>	<b>104</b>
<b>13.</b>	<b>Garantie</b>	<b>105</b>

# Manuel d'utilisation Guardianfix 3

## 1. Introduction

Nous sommes heureux que votre choix se soit porté sur un système de retenue pour enfant (A) Kiddy Guardianfix 3.

Le Guardianfix 3 est un nouveau produit Kiddy innovant. Grâce à ses matériaux qui dissipent particulièrement bien l'énergie, votre Kiddy offre une sécurité optimale en cas de choc latéral. Votre siège pour enfant est également équipé du système d'absorption des chocs (F), d'un bouclier d'impact original (L) et du système de fixation k-fix+ afin de garantir une protection totale en cas de choc frontal.

Afin d'assurer la protection optimale de votre enfant, le Guardianfix 3 doit obligatoirement être utilisé conformément aux instructions décrites dans ce mode d'emploi. Les différentes parties de votre Guardianfix 3 sont indiquées par une lettre dans le texte de ce mode d'emploi et sont expliquées à l'avant dans le point portant le même nom.

## 2. Conformité

Le Guardianfix 3 a été testé et homologué conformément à la norme la plus récente en vigueur ECE-R44/04. Il a obtenu l'autorisation pour les classes « universelle » et « semi-universelle ».

**« Universelle » :** Signifie qu'il peut être utilisé dans tout type de véhicules à toutes les places avec une ceinture à trois points conforme à la norme ECE 16 ou autres normes équivalentes.

**« Semi-universelle » :** Signifie que le système de retenue pour enfant peut être sécurisé de façon additionnelle via les points de fixation Isofix du véhicule. Le cas échéant, le système de retenue

peut uniquement être installé dans les véhicules qui figurent dans la liste de modèles ci-jointe. La liste de modèles est mise à jour en permanence. La version actuelle est disponible sur [www.kiddy.com/vehicletypelist](http://www.kiddy.com/vehicletypelist).

Le système de retenue Guardianfix 3 est adapté pour les classes de poids I à III, c'est à dire pour des enfants pesant entre 9 et 36 kg (d'environ 9 mois à environ 12 ans) ou jusqu'à une taille maximale de 150 cm.

#### **Groupes (classes de poids) :**

**GR. I : 9 à 18 kg**

**GR. II : 15 à 25 kg**

**GR. III : 22 à 36 kg**

Le bouclier d'impact correspondant (L) doit être utilisé pour les enfants pesant entre 9 et 18 kg (ce qui correspond approximativement à un âge compris entre 9 mois et 4 ans). Veillez à utiliser le coussin d'assise (J) de façon adéquate (voir point 4.1).



**Veuillez également vous référer aux recommandations du manuel d'utilisation de votre véhicule pour l'emploi dans le véhicule ou contacter votre garage agréé.**

### **3. Consignes générales de sécurité**

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

1. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant la première installation du système de retenue pour

enfant. Une mauvaise utilisation peut s'avérer mortellement dangereuse pour votre enfant.

2. Les blessures dues à une méconnaissance de la notice peuvent facilement être évitées.

3. Utilisez le système de retenue pour enfant (A) exclusivement pour les classes I à III de 9 kg à 36 kg maximum.

4. Vérifiez avant chaque voyage que le système de retenue (A) est réglé de façon optimale en fonction de la taille de l'enfant. Ne faites aucun réglage pendant le voyage.

5. Assurez-vous que toutes les pièces sont toujours correctement fixées.

6. Vérifiez qu'aucune pièce du système de retenue pour enfant (A) n'est coincée dans une porte ou un siège réglable.

7. Veillez en particulier dans le cas de monospaces ou de caravanes à ce que le système de retenue pour enfant (A) soit installé de façon à permettre un accès aisément en cas de sauvetage par un tiers.

8. La ceinture ne peut jamais être lâche. En cas d'accident, les charges sont bien plus importantes qu'avec une ceinture tendue. Veillez à ce que la boucle de la ceinture de sécurité soit bien positionnée.
9. Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans le système de retenue (A).
10. Ne placez aucun objet lourd sur la plage arrière, car ils pourraient devenir de dangereux projectiles en cas d'accident.
11. Si vous transportez le système de retenue (A) sans enfant dans le véhicule, fixez-le toujours de la façon décrite avec la ceinture à 3 points du véhicule (point 7) ou à l'aide des connecteurs k-fix+ (E) au niveau des points de fixation Isofix du véhicule (point 6).
12. Protégez le système de retenue (A) de l'exposition directe aux rayons de soleil, car il pourrait chauffer et provoquer des désagréments.
13. Il est interdit d'apporter quelque changement que ce soit au système de retenue pour enfant (A). Cela pourrait entraver, voire même supprimer l'effet protecteur. En cas de difficulté, veuillez vous

adresser à votre commerçant spécialisé ou directement au fabricant.

14. Le système de retenue pour enfant (A) peut uniquement être utilisé aux places disposant d'une ceinture à trois points conformément à la norme ECE 16 ou à des normes équivalentes.

15. Assurez-vous que le système de retenue pour enfant (A) a été installé dans le véhicule conformément à ce mode d'emploi.

16. Accordez des pauses à votre enfant lors de trajets plus longs et veillez à ce que votre enfant ne sorte pas de la voiture en direction de l'autoroute sans surveillance. Utilisez toujours la sécurité enfants au niveau des portes de véhicules particuliers si elle est disponible.

17. Ne poursuivez pas l'utilisation du système de retenue pour enfant (A) si des pièces ont été endommagées ou se sont détachées suite à un accident (vitesse de l'accident supérieure à 10 km/h) ou suite à d'autres événements.

18. Seul le passage de sangle indiqué par le fabricant peut être utilisé.

## 4. Réglages

### 4.1 Réglage de la hauteur du siège via le coussin d'assise

Le Guardianfix 3 est muni d'un coussin d'assise (J) qui permet d'adapter la taille pour les enfants âgés de 9 à 18 mois (9 à 11 kg) en modifiant la hauteur du siège (fig. 2).

#### AVERTISSEMENT

Pour les enfants du groupe I, un coussin d'assise (J) doit être utilisé en plus du bouclier d'impact (L) pour un poids allant jusqu'à 11 kg. Le coussin d'assise ne peut plus être utilisé à partir d'un poids supérieur à 11 kg (fig. 1).

Le coussin d'assise (J) doit toujours être installé dans le siège en cas d'utilisation ! Pour ce faire, faites glisser le coussin d'assise (J) sur l'allonge pour les jambes (K) par l'ouverture complètement en dessous du revêtement d'assise. Orientez le coussin d'assise (J) de sorte qu'il repose à plat et que le bord avant borde le revêtement d'assise en étant jointif (fig. 3).

#### AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation du coussin d'assise (J), veillez également à toujours positionner correctement la tête réglable (G). Utilisez le coussin d'assise (J) uniquement en combinaison avec le bouclier d'impact (L).

### 4.2 Réglage de la tête et des supports latéraux

La tête est correctement réglée lorsque la tempe de l'enfant se situe dans la zone plus étroite de la tête (G) (fig. 4 + 5).

Pour régler la têteière (G) et les supports latéraux (H), actionnez la poignée de réglage de la hauteur (P) au dos de la têteière (G) en la tirant légèrement vers l'extérieur et en déplaçant ensuite la têteière (G) vers le haut ou le bas en fonction de la hauteur souhaitée (fig. 6). Assurez-vous que tout est correctement fixé en appuyant légèrement sur la têteière (G) vers le bas.

#### **4.3 Réglage de l'allonge pour les jambes**

Le confort d'assise de votre enfant peut être considérablement amélioré en réglant l'allonge pour les jambes (K).

Pour régler l'allonge pour les jambes (K), saisissez la poignée encastree sous l'allonge pour les jambes (K), puis tirez ou faites glisser l'allonge pour les jambes dans la position souhaitée (fig. 7).

#### **4.4 Réglage de la position allongée (uniquement GR. I, 9 à 18 kg)**

Ne réglez jamais la position allongée ou assise pendant le voyage. Pour ce faire, arrêtez votre véhicule, ouvrez la ceinture du véhicule et sortez votre enfant du siège.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

La position couchée peut uniquement être utilisée pour les enfants du groupe I (9 à 18 kg) en combinaison avec le bouclier d'impact et pour la fixation semi-universelle avec les connecteurs k-fix+.

Pour régler la position allongée, actionnez la poignée de déverrouillage (R) (fig. 8, n° 1) tout en tirant sur l'assise (I) du dossier du véhicule (fig. 8, n° 2). Plus vous tirez l'assise (I) vers l'avant, plus l'angle d'inclinaison est grand.

Le dossier (C) du Guardianfix 3 s'abaisse automatiquement dans la position allongée.

La position allongée est atteinte lorsque la tête (G) du siège pour enfant est contre le dossier du siège du véhicule (fig. 9).

## ⚠ AVERTISSEMENT

La position allongée maximale est atteinte lorsque le siège (I) ne peut plus aller en avant.

L'angle maximal de la position allongée dépend de la position des points de fixation Isofix dans l'auto.

## 5. Choix et réglage de la place assise

### 5.1 Réglage du siège du véhicule



Veuillez vous informer en détail sur l'utilisation des systèmes de retenue pour enfant (A) dans le manuel d'utilisation de votre véhicule.

Si l'installation est entravée par une tête (G), celle-ci doit être utilisée dans la position supérieure ou retirée (fig. 10).

Le dossier mobile (C) du Guardianfix 3 permet que celui-ci arrive bien au niveau du dossier de l'auto. Positionnez les dossiers réglables du siège du véhicule de manière correspondante.

### 5.2 Place assise pour l'installation universelle

Le système de retenue pour enfant (A) Guardianfix 3 peut être installé à toutes les places dans les véhicules pour autant qu'elles soient munies d'un système de ceinture à 3 points (fig. 11).

Le Guardianfix 3 peut également être utilisé sur des sièges auto orientés dos à la route s'ils sont équipés d'un système de ceinture à trois points (fig. 11).

\* Si le fabricant du véhicule autorise les systèmes de retenue sur le

siège passager avant, celui-ci doit être placé dans la position la plus reculée vers l'arrière.

## AVERTISSEMENT

Lors de l'installation universelle du Guardianfix 3 (sans k-fix+), les connecteurs (E) doivent être rentrés dans le siège.

### **5.3 Place assise pour installation semi-universelle**

L'installation semi-universelle du système de retenue pour enfant (A) est uniquement possible sur les places assises des véhicules équipés de fixations Isofix. Le Guardianfix 3 peut être attaché à la structure du véhicule au niveau de ces points de fixation Isofix à l'aide des connecteurs k-fix+ (E).

Le système de retenue pour enfant (A) Guardianfix 3 peut être installé dans les véhicules et sur les places assises qui figurent dans la liste des modèles.

La liste des modèles est mise à jour en permanence, vous trouverez la dernière version sur [www.kiddy.com/vehicletypelist](http://www.kiddy.com/vehicletypelist).

Le constructeur recommande si possible l'installation semi-universelle du système de retenue pour enfant (A) avec des connecteurs k-fix+ (E).

## **6. Installation semi-universelle dans le véhicule avec k-fix+**

Actionnez la poignée de déverrouillage (R) à l'avant sous l'allonge pour les jambes (K) (fig. 12, n° 1). Les connecteurs k-fix+ (E) sortent alors automatiquement du siège (I) par l'arrière.

Faites pivoter les connecteurs (E) à 180° afin que les orifices de connexion soient tournés vers le siège du véhicule (fig. 13). Vérifiez si

les crochets des connecteurs sont ouverts (fig. 14) en glissant les deux verrous (S) vers l'avant. Si l'indicateur de fermeture (T) n'est pas vert, les crochets des connecteurs sont ouverts (fig. 14).

## AVERTISSEMENT

Placez le Guardianfix 3 sur une place assise du véhicule qui permet l'installation semi-universelle (point 5.3) et, le cas échéant, installez le siège du véhicule conformément au point 5.1.

Glissez à présent les deux connecteurs k-fix+ (E) sur les fixations en métal (points de fixation Isofix) et poussez-les fermement contre celles-ci afin de verrouiller les connecteurs (E) (fig. 15).

Le verrouillage correct est confirmé par l'indicateur de fermeture du k-fix+ (T) qui devient vert (fig. 16).

## AVERTISSEMENT

Vérifiez en donnant des secousses sur le siège (I) si les connecteurs k-fix+ (E) sont fermés et contrôlez que l'indicateur de fermeture (T) est vert sur le connecteur k-fix+ de gauche et de droite !

Vous avez à présent fixé le Guardianfix 3 dans la position allongée (maximale) au sein du véhicule. La position allongée peut uniquement être utilisée pour le groupe I (9 à 18 kg) en combinaison avec le bouclier d'impact.

Une fois le système de retenue pour enfant (A) installé avec k-fix+, assurez-vous que le siège pour enfant repose bien sur le siège de l'auto

et que la boucle de la ceinture n'est pas couverte. Vous pouvez pour ce faire déplacer légèrement le siège vers la gauche ou la droite. Si vous souhaitez utiliser le système de retenue pour enfant pour le groupe I dans la position assise ou pour des enfants des groupes II et III (15 à 36 kg; sans bouclier d'impact), vous devez pousser le siège (I) jusqu'au dossier du véhicule.

Actionnez pour ce faire la poignée de déverrouillage (R) (fig. 17, n° 1) tout en glissant le siège (I) en direction du dossier du véhicule (fig. 17, n° 2).

Afin de sécuriser votre enfant dans le siège fixé à l'aide du système k-fix+, veuillez suivre les étapes décrites au point 7.

## 7. Sécurisation de l'enfant

### ⚠ AVERTISSEMENT

Mode semi-universel : Si vous souhaitez utiliser le siège pour enfant avec une fixation k-fix+, assurez-vous qu'il est attaché dans le véhicule comme décrit au point 6 !

Mode universel : Si vous souhaitez utiliser le siège pour enfant sans fixation k-fix+, vous devez faire pivoter les connecteurs k-fix+ (E) et les rentrer à l'intérieur du siège (I) !

### 7.1 Sécurisation de l'enfant dans le groupe I (9 à 18 kg)

Positionnez votre Kiddy sur le siège du véhicule tel que décrit aux points 5.1 + 5.2 ou 5.1 + 5.3.

Si vous souhaitez l'utiliser en mode semi-universel (fixé avec k-fix+), veillez suivre les instructions du point 6.

Assurez-vous que votre siège pour enfant est installé suivant la taille ou le poids de votre enfant (point 4).

Le Guardianfix 3 est sécurisé au niveau des guides-sangle du bouclier d'impact (M) à l'aide d'une ceinture de véhicule à 3 points (M) (fig. 18).

## AVERTISSEMENT

Pour le groupe I, votre Guardianfix 3 peut uniquement être utilisé avec le bouclier d'impact correspondant (L). Jusqu'à un poids de 11 kg, le coussin d'assise (J) doit être utilisé en plus!

Placez votre enfant dans le siège, veillez à ce que les fesses de l'enfant soient contre le dossier (C). Faites glisser le bouclier d'impact (L) en mettant les bras du bouclier (N) sous les accoudoirs (D) (fig. 19). Faites glisser le bouclier d'impact (L) jusqu'à ce qu'il soit au plus près du ventre de l'enfant. En fonction de l'angle du dossier ou de la taille de l'enfant, il peut arriver que le bouclier d'impact (L) soit déjà contre le ventre de l'enfant sans que les bras du bouclier d'impact (N) se trouvent sous les accoudoirs (D). Cela n'entrave en rien le fonctionnement ni la sécurité du siège pour enfant (fig. 20).

Tirez ensuite la ceinture de sécurité à 3 points de façon à ce qu'elle passe au-dessus de votre Kiddy et s'enclenche directement dans la boucle de ceinture du véhicule (fig. 21).

À ce moment-là, veillez à ce que la languette de la ceinture soit bien insérée dans la boucle de ceinture en entendant un « clic » net.

Faites ensuite passer la sangle abdominale dans les guides-sangle du bouclier d'impact (M). Serrez ensuite la sangle abdominale (fig. 22). Le bouclier d'impact doit ici être ajusté au plus près du ventre de votre enfant. Faites ensuite passer la sangle diagonale dans les guides-sangle au niveau du bouclier d'impact (M) (fig. 23).

Veillez à ce que les sangles soient à plat et non tordues l'une sur l'autre. Serrez la sangle diagonale (fig. 24).

Assurez-vous avant le départ que les sangles abdominale et diagonale sont ajustées correctement sur le bouclier d'impact (L), qu'elles sont bien serrées et non tordues. Les sangles doivent se trouver à plat sur la zone des guides-sangle au niveau du bouclier d'impact (fig. 23 + 24). Vérifiez régulièrement le positionnement de la sangle.

## 7.2 Sécurisation de l'enfant dans les groupes II-III (15 à 36 kg)

### ⚠ AVERTISSEMENT

L'utilisation sans bouclier d'impact (L) est uniquement autorisée pour les enfants dont le poids est d'au moins 15 kg (ou âgés d'environ 4 ans). Nous recommandons toutefois d'utiliser le bouclier d'impact (L) jusqu'à ce que votre enfant pèse 18 kg.

En cas d'utilisation sans bouclier d'impact (L), retirez toujours le coussin d'assise (J).

Positionnez votre Kiddy sur le siège du véhicule tel que décrit aux points 5.1 + 5.2 ou 5.1 + 5.3.

Si vous souhaitez l'utiliser en mode semi-universel (fixé avec k-fix+), veuillez suivre les instructions du point 6.

Placez votre enfant et assurez-vous que votre Kiddy est bien installé suivant la taille de votre enfant (point 4).

Afin de sécuriser votre enfant à l'aide de la ceinture à 3 points du véhicule, veuillez suivre les étapes suivantes :

Dégagez la ceinture du véhicule et placez la sangle abdominale sous les deux accoudoirs (D) du siège (I) (fig. 25). Assurez-vous que la sangle abdominale est aussi basse que possible. Fermez à présent

la boucle de ceinture. Vérifiez que la boucle de ceinture est correctement bloquée (fig. 25). Serrez la sangle abdominale et placez la sangle diagonale sur le côté de la boucle de ceinture sous l'accoudoir (D) (fig. 26). La sangle diagonale doit maintenant être introduite dans le guide-sangle diagonal (B). Pour ce faire, ouvrez le crochet (U) et introduisez la sangle dans le guide-sangle diagonal (B). Veillez à ce que la sangle ne soit pas tordue et puisse circuler à travers le guide-sangle (fig. 27).

### AVERTISSEMENT

Veuillez noter que c'est le guide-sangle diagonal opposé à la boucle de ceinture (B) qui est utilisé (fig. 28).

Les sangles ne peuvent pas être tordues et doivent être ajustées au corps de votre enfant. Veillez également à ce que la boucle de ceinture soit bien positionnée. Serrez à présent le système de sangle (fig. 28). Vérifiez régulièrement le positionnement de la sangle durant les longs trajets.

## 8. Ouverture du guide-sangle diagonal

Pour retirer la sangle diagonale du guide-sangle diagonal (B), ouvrez le crochet (U) et retirez la sangle du guide-sangle diagonal (B) vers l'avant (fig. 29).

## 9. Démontage du k-fix+ après utilisation semi-universelle

Actionnez la poignée de déverrouillage (R) (fig. 30, n° 1) tout en tirant sur l'assise (I) du dossier du véhicule (fig. 30, n° 2).

Ouvrez les connecteurs k-fix+ de droite et de gauche (E) en avançant les systèmes de verrouillage (S) vers l'avant (en passant au-dessus de l'indicateur de fermeture vert (T)) (fig. 31). Ce n'est qu'une fois que les deux connecteurs (E) sont ouverts que le Guardianfix 3 est détaché de la structure du véhicule. L'étape suivante consiste à rentrer les connecteurs k-fix+ (E) dans le siège (I). Pour ce faire, faites tout d'abord pivoter les connecteurs (E) vers le siège (fig. 32). Actionnez à présent la poignée de déverrouillage (R) (fig. 33, n° 1) et rentrez entièrement les connecteurs (E) dans le siège (I) (fig. 33, n° 2). En poussant, les connecteurs doivent rentrer correctement dans les orifices correspondants au niveau du siège. Relâchez à présent la poignée de verrouillage (R).

## 10. Enlever et remettre la housse

### AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais votre Kiddy sans la housse d'origine. La housse est un élément essentiel en matière de sécurité.

### 10.1 Retrait de la housse du dossier

La housse du dossier se compose de deux pièces. La première pièce comprend la tête-à (G) et le dossier, la seconde les supports des épaules (H). Commencez par détacher la housse de tête-à de la housse des supports des épaules. Défaites maintenant les bandes

autoagrippantes à l'arrière de la tête (G), détachez la housse de la poignée de réglage de la hauteur (P), puis ôtez-la. Enfin, ouvrez les bandes autoagrippantes de la housse des supports des épaules situées à l'arrière et retirez-la du support des épaules (H).

#### **10.2 Retrait de la housse du siège**

Ouvrez tout d'abord le bouton à pression situé sur le bas et le dos du siège (I) ainsi qu'à l'avant sur le dossier (C). Détachez à présent les deux bandes autoagrippantes à droite et à gauche sous la housse et retirez ensuite la housse vers le haut.

#### **10.3 Retrait de la housse au niveau de l'allonge pour les jambes**

Rabattez tout d'abord l'allonge pour les jambes (J) au maximum vers l'avant. Détachez à présent la housse du crochet sur le fond de l'allonge pour les jambes (J). À présent, tirez délicatement vers le haut la housse au-dessus du bord de l'allonge pour les jambes (J).

#### **10.4 Housse du bouclier d'impact**

##### AVERTISSEMENT

La housse du bouclier d'impact ne peut pas être retirée ni lavée.

En cas de détérioration du bouclier d'impact (L) ou de sa housse, veuillez vous adresser au commerçant spécialisé compétent ou directement au fabricant.

#### **10.5 Remettre la housse**

Pour remettre la housse, suivez dans le sens inverse les étapes du retrait de la housse (Voir 10.1.–10.3).

## 11. Instructions d'entretien

### 11.1 Nettoyage de la housse

Les housses sont un composant essentiel en matière de sécurité. Utilisez par conséquent uniquement les housses d'origine du fabricant. Si vous avez besoin de housses de rechange, vous pouvez les commander chez un commerçant spécialisé.

La housse peut être lavée à 30 degrés dans le programme délicat. Elle ne peut cependant pas être essorée ni séchée au sèche-linge.



La housse du bouclier d'impact ne peut pas être retirée ni lavée !

### 11.2 Nettoyage des parties en plastique

Les parties en plastique peuvent être lavées avec un nettoyant doux ou avec un chiffon humide. N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage mordants (ex. dissolvant).

## 12. Actions après un accident

Après un accident survenu à une vitesse supérieure à 10 km/h, le système de retenue pour enfant doit absolument être contrôlé par le fabricant pour s'assurer qu'il n'a pas été endommagé. Le cas échéant, il peut être échangé gratuitement.

## 13. Garantie

1. Tous les produits KIDDY sont couverts par une garantie de 24 mois. La période de garantie commence à partir de la date de remise du produit à l'acheteur.
2. La garantie n'est valable que dans les pays membres de l'Union européenne, à l'exclusion des territoires d'outre-mer (tels qu'ils sont définis actuellement, comprenant notamment: Açores, Madère, Canaries, départements français d'outre-mer, îles Åland, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsing am Hochrhein, Campione d'Italia et Livigno) et le territoire du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord à l'exclusion des territoires britanniques d'outre-mer (par exemple, Bermudes, îles Caïmans, îles Falkland).
3. La garantie du fabricant ne s'applique pas aux pays non énumérés ci-dessus. Les conditions de la garantie supplémentaire peuvent être déterminées par le vendeur.
4. Dans certains pays, il est possible d'étendre la garantie jusqu'à 120 mois (10 ans) pour une période limitée. Les conditions complètes et le formulaire d'enregistrement de l'extension de garantie sont disponibles sur [WWW.KIDDY.COM](http://WWW.KIDDY.COM).
5. La garantie est valable uniquement sur le territoire indiqué au paragraphe 2.
6. Les réclamations doivent être effectuées en remplissant le formulaire disponible sur [WWW.REKLAMACJE.4KRAFT.PL](http://WWW.REKLAMACJE.4KRAFT.PL).
7. La garantie ne couvre pas:
  - A. Les dommages esthétiques, y compris, mais sans s'y limiter: les rayures, les bosses et les fissures dans le plastique, à moins que la défaillance ne soit due à un défaut de matériau ou de fabrication;
  - B. Les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'un mauvais entretien - y compris, mais sans s'y limiter: les dommages mécaniques aux produits causés par une mauvaise utilisation ou un mauvais entretien ;
- Consultez les instructions d'utilisation et d'installation du produit

- contenues dans le manuel d'utilisation;
- C. Les dommages causés par un montage, une installation ou un démontage incorrects des produits et/ou des accessoires;
  - Consultez les instructions d'utilisation et d'installation du produit contenues dans le manuel d'utilisation;
  - D. Les dommages causés par la corrosion, la moisissure ou la rouille, résultant d'un entretien, d'un soin et d'un stockage inappropriés;
  - E. Les dommages causés par l'usure normale ou résultant du passage normal du temps;
  - Cela comprend : les déchirures ou les perforations des chambres à air; les dommages aux pneus ; les dommages à la bande de roulement des pneus; la décoloration des tissus résultant d'une usure mécanique (par exemple, sur les joints et le revêtement des pièces mobiles);
  - F. Les dommages ou l'érosion causés par le soleil, la transpiration, les détergents, les conditions de stockage ou les lavages fréquents, etc;
  - G. Les dommages causés par un accident, un usage abusif, une mauvaise utilisation, un incendie, un contact avec un liquide, un tremblement de terre ou d'autres causes externes;
  - H. Les produits qui ont été modifiés pour changer la fonctionnalité sans le consentement écrit de 4Kraft;
  - I. Les produits dont le numéro de série ou de lot a été retiré ou altéré de quelque manière que ce soit;
  - J. Les dommages causés par l'utilisation de composants ou de produits tiers - y compris, mais sans s'y limiter : porte-gobelets, parapluies, réflecteurs, sonnettes;
  - K. les dommages causés par le transport ou par les prestataires de services aéroportuaires.
8. La période de garantie pour les accessoires inclus dans le produit est de 6 mois à compter de la date de vente, à l'exclusion des défauts décrits ci-dessus.
  9. Ces conditions de garantie sont complémentaires aux droits légaux du client vis-à-vis de 4KRAFT sp. z o.o. La garantie n'exclut

- pas, ne limite pas et ne suspend pas les droits du client en matière de garantie pour les défauts des biens vendus.
10. Le texte complet des conditions de la garantie est disponible sur le site [WWW.KIDDY.COM](http://WWW.KIDDY.COM)

## Tartalomjegyzék

<b>1.</b>	<b>Bevezető</b>	<b>109</b>
<b>2.</b>	<b>Alkalmasság</b>	<b>109</b>
<b>3.</b>	<b>Általános biztonsági tudnivalók</b>	<b>110</b>
<b>4.</b>	<b>Beállítások</b>	<b>112</b>
4.1	Ülőpárnák magasságának beállítása	112
4.2	Fej- és válltámla beállítása	113
4.3	Lábtámasz-hosszabbító beállítása	113
4.4	Döntött helyzet beállítása (csak az I. korcsoport, 9-18 kg)	113
<b>5.</b>	<b>Ülőhely kiválasztása és beállítása</b>	<b>114</b>
5.1	A gépjármű ülésének beállítása	114
5.2	Ülőhely az univerzális beszereléshez	114
5.3	Ülőhely a féluniverzális beszereléshez	115
<b>6.</b>	<b>Féluniverzális beszerelés a gépjárműbe k-fix<sup>+</sup> segítségével</b>	<b>115</b>
<b>7.</b>	<b>A gyermek rögzítése</b>	<b>117</b>
7.1	A gyermek rögzítése az I. korcsoport (9–18 kg) esetén	117
7.2	A gyermek rögzítése a II–III. korcsoport (15–36 kg) esetén	118
<b>8.</b>	<b>Az átlós övvezető nyitása</b>	<b>120</b>
<b>9.</b>	<b>A k-fix<sup>+</sup> kiszerelése féluniverzális használat után</b>	<b>120</b>
<b>10.</b>	<b>A huzat le- és felhúzása</b>	<b>120</b>
10.1	A háttámla huzatának eltávolítása	120
10.2	Az üléshuzat eltávolítása	121
10.3	A lábtámasz-hosszabbító huzatának eltávolítása	121
10.4	A védőpárna huzata	121
10.5	A huzat felhelyezése	121
<b>11.</b>	<b>Ápolási útmutató</b>	<b>122</b>
11.1	A huzat tisztítása	122
11.2	A műanyag részek tisztítása	122
<b>12.</b>	<b>Teendők balesetet követően</b>	<b>122</b>
<b>13.</b>	<b>Garancia</b>	<b>122</b>

# KIDDY Guardianfix 3 – használati útmutató

## 1. Bevezető

Örömmel vettük, hogy az autósülés (A) vásárlásakor a KIDDY Guardianfix 3 mellett döntött.

A Guardianfix 3 a KIDDY legújabb innovatív terméke. Az ön által vásárolt KIDDY termék kitűnő energiaelvezető képességgel rendelkező anyaga oldalsó ütközés esetén a lehető legnagyobb biztonságot nyújtja. Az autós gyerekülést KIDDY ütközéscsillapítóval (F), eredeti KIDDY védőpárnával (L) és k-fix<sup>+</sup> rögzítőrendszerrel látták el a frontális ütközés esetén szükséges átfogó védelem érdekében.

**Gyermeke teljes védelme érdekében a Guardianfix 3 autósülést feltétlenül úgy kell használnia, ahogyan az ebben az útmutatóban le van írva.**

A Guardianfix 3 részeit a használati útmutató szövegében betűkkel jelöltük, amelyeket az azonos nevű pontokban írunk le.

## 2. Alkalmasság

A Guardianfix 3 autósülést az ECE-R44/04 engedélyezési szabvány aktuális verziójának megfelelően vizsgáltattuk be és engedélyeztettük. A rendszer a gyártási forma engedélyezésénél az „univerzális” és a „féluniverzális” osztályozásba került.

**„univerzális”:** azt jelenti, hogy valamennyi járműtípusban minden 3 pontos övvel ellátott ECE 16 vagy más hasonló szabvány szerinti ülőhelyen használható.

**„féluniverzális”:** azt jelenti, hogy az autósülés a gépjármű ISOFIX rögzítő pontjainál fogva is biztosítható. Ebben az esetben az autósülést csak olyan gépjárművekbe szabad beszerelni, amelyek megtalálhatók a mellékelt

típuslistán. A típuslistát folyamatosan frissítjük. A legfrissebb változatot a következő oldalon találja:

**[www.kiddy.com/vehicletypelist](http://www.kiddy.com/vehicletypelist)**

A Guardianfix 3 autósülés az **HII.** súlycsoport, azaz a 9 kg–36 kg tömegű gyermekek esetében (kb. 9 hónapostól kb. 12 évesig) vagy legfeljebb 150 cm-es testmagasságig használható.

#### **Korcsoportok (súlycsoportok):**

**I. kcs.: 9–18 kg**

**II. kcs.: 15–25 kg**

**III. kcs.: 22–36 kg**

9–18 kg tömegű gyermekek esetében (ez kb. 9 hónaposnál idősebb és a kb. 4 éves kornál fiatalabb gyermeknek felel meg) használni kell az üléshez tartozó véddőpárnát (L). Ügyeljen az ülőpárna (J) megfelelő használatára is (lásd a 4.1. pontot).



A gépjárműben történő használathoz vegye figyelembe a gépjármű gyártója által kiadott felhasználói kézikönyvben található ajánlásokat vagy vegye fel a kapcsolatot szerződéses szervizével.

### **3. Általános biztonsági tudnivalók**

- 1. Az autósülés használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót. A helytelen használat életveszélyes lehet gyermeke számára.**
- 2. Sok meggondolatlanságból eredő sérülés könnyen elkerülhető.**
- 3. Az autósülést (A) kizárálag a I–III. súlycsoportba tartozó, azaz a 9 kg-nál nehezebb, de legfeljebb 36 kg-os gyermek esetében használja.**
- 4. minden út előtt ellenörizze, hogy az autósülés (A) optimálisan van-e beállítva a gyermek testmagasságához. Menet közben ne végezzen beállításokat.**

5. Győződjön meg arról, hogy minden rész rendeltetésszerűen a helyére kattant-e.
6. Győződjön meg arról, hogy az autósülés (A) részei nem szorultak-e oda az ajtóhoz vagy az állítható ülésekhez.
7. Különösen lakókocsik és kisbuszok esetében ügyeljen arra, hogy a autósülés (A) harmadik személy által történő mentés esetére lehetőleg könnyen hozzáférhető helyen legyen.
8. Az öv soha ne legyen laza. Baleset esetén a terhelés a többszöröse annak, mint feszes öv esetén. Ügyeljen a gépjármű övzárának megfelelő helyzetére.
9. Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül az autósülésben (A).
10. Soha ne helyezzen nehéz tárgyakat a kalaptartóra, mert azok baleset esetén veszélyesek lehetnek.
11. Ha az autósülést (A) gyermek nélkül szállítja az autóban, minden biztosítsa a rendszert a jármű 3 pontos övrendszerével az előírt módon (7. pont) vagy a k-fix<sup>+</sup> csatlakozókkal (E) a jármű ISOFIX csatlakozópontjaihoz (6. pont).
12. Védje az autósülést (A) a közvetlen napsugárzástól, kellemetlenül felmelegedhet.
13. Tilos az autósülésen (A) bármilyen változtatást végrehajtani, mivel ez megszüntetheti, illetve korlátozhatja a védelmi funkciót. Az esetleges nehézségek esetén forduljon a szakkereskedőhöz vagy közvetlenül a gyártóhoz.
14. Az autósülés (A) csak olyan ülőhelyeken használható, ahol az ECE 16 vagy más hasonló szabványnak megfelelő 3 pontos biztonsági öv van.

- 15. Győződjön meg arról, hogy az autósülés (A) e szerint az útmutató szerint lett beszerelve a gépjárműbe.**
- 16. Hosszabb utak esetén biztosítson gyermekeknek szünetet, és ügyeljen arra, hogy gyermeké ne szálljon ki felügyelet nélkül az úttestre. Használja mindenkor a gépjármű ajtajába szerelt gyermekzárat, amennyiben van ilyen.**
- 17. Ne használja tovább az autósülést (A), ha baleset (ha az ütközési sebesség nagyobb mint 10 km/h) vagy más behatások során annak részei megsérültek vagy kioldódtak.**
- 18. Csak a gyártó által előírt övpálya használható.**

## 4. Beállítások

### 4.1 Ülőpárnák magasságának beállítása

A Guardianfix 3 olyan ülőpárnával (J) rendelkezik, amely az ülés magasságának változtatásával lehetővé teszi a kb. 9 és 18 hónapos kor közötti gyermek (9–11 kg) magasság-kiegyenlítését (2. ábra).



**Az I. korcsoportba tartozó gyermekek esetében 11 kg tömegig a védőpárnán (L) kívül az ülőpárnát (J) is használni kell. 11 kg tömeg felett tilos használni az ülőpárnát (1. ábra).**

Az ülőpárnát (J) használatakor mindenkor az üléshez kell rögzíteni. Ehhez tolja át az ülőpárnát (J) a lábhosszabbítón (K) teljesen az üléshuzat alatt. Állítsa be az ülőpárnát (J) úgy, hogy egyenesen feküdjön fel, és az első éle szorosan csatlakozzon az üléshuzattal. (3. ábra).



**Az ülőpárna (J) használatakor ügyeljen arra, hogy mindenkor megfelelő helyzetben álljon az állítható magasságú fejtámla (G). Az ülőpárnát (J) mindenkor csak a védőpárnával (L) együtt használja.**

#### **4.2 Fej- és válltámla beállítása**

A fejtámla mindenkor helyesen beállítva van, ha a gyermek halántéka a fejtámla (G) legkeskenyebb részén helyezkedik el (4.+5. ábra).

A fej- (G) és válltámla (H) beállításához használja a fejtámla (G) hátoldalán lévő magasságállító fogantyút (P), húzza kicsit kifelé, majd tolja a fejtámlát (G) felfelé vagy lefelé a kívánt magasságnak megfelelően (6. ábra).

A helyes rögzítést úgy ellenőrizheti, hogy a fejtámlát (G) kissé lefelé nyomja.

#### **4.3 Lábtámasz-hosszabbító beállítása**

A lábtámasz-hosszabbító (K) beállításával gyermekre számára jóval kényelmesebb ülés biztosítható.

A lábhosszabbító (K) állításához nyúljon be a lábhosszabbító (K) alatti fogónyílásba és húzza vagy tolja a lábhosszabbítót a kívánt helyzetbe (7. ábra).

#### **4.4 Döntött helyzet beállítása (csak az I. korcsoport, 9-18 kg)**

Soha ne menet közben állítsa be a döntött, illetve ülőhelyzetet. Ehhez állítsa meg a gépjárművet, csatolja ki a jármű biztonsági övét, és vegye ki a gyermeket.



**A döntött helyzetet csak az I. korcsoportba tartozó gyermek számára (9–18 kg) használható, és csak a védőpárnával együtt, valamint fél-univerzális rögzítéssel a k-fix<sup>+</sup> csatlakozók segítésével.**

A döntött helyzet beállításához tartsa lenyomva a kireteszelő gombot (R) (8. ábra; 1.), és ezzel egyidejűleg húzza az ülést (I) a gépjármű üléstámlájával ellentétes irányba (8. ábra; 2.). Minél előrébb húzza az ülést (I), annál nagyobb a dólésszög.

A Guardianfix 3 háttámlája (C) automatikusan döntött helyzetbe süllyed. A döntött helyzet mindenkor helyesen beállítva van, ha az autós gyerekülés fejtámlája (G) felfekszik a gépjármű ülésének háttámlájára (9. ábra).



**A maximálisan döntött helyzet úgy állítható be, ha az ülést (I) már nem lehet jobban előre tolni.**

A döntött helyzet maximális dőlésszöge függ az autóban lévő Isofix rögzítőpontok helyzetétől.

## 5. Ülőhely kiválasztása és beállítása

### 5.1 A gépjármű ülésének beállítása



Kérjük, alaposan tájékozódjon gépjárművének felhasználói kézikönyvéből az autósülések (A) használatáról.

Ha a fejtámla akadályozza a beszerelést, akkor azt a legfelső helyzetbe kell állítani, vagy le kell venni (10. ábra).

A Guardianfix 3 mozgatható háttámlája (C) biztosítja, hogy felfeküdjön az autó ülésének háttámlájára. Állítsa be megfelelően a jármű állítható háttámlaját.

### 5.2 Ülőhely az univerzális beszereléshez

A Guardianfix 3 autósülés (A) a gépjármű minden olyan ülőhelyére beszerelhető, ahol 3 pontos biztonsági öv van (11. ábra).

A Guardianfix 3 a menetiránnyal szemben elhelyezett olyan autóüléseken is használható, amelyek 3 pontos biztonsági övvel vannak felszerelve (11. ábra).

\* Ha a gépjármű gyártója engedélyezi az autósülés használatát a vezető melletti ülésen, akkor az autósülést a leghátsó helyzetben kell használni.



**Ha a Guardianfix 3 autós gyermekülést univerzálisan (k-fix+ nélkül) szereli be, a csatlakozókat (E) be kell tolni.**

### **5.3 Ülőhely a féluniverzális beszereléshez**

Az autósülés (A) féluniverzális beszerelése a gépjármű csak olyan ülésein lehetséges, amelyek rendelkeznek ISOFIX rögzítőkkel. Ezknél az ISOFIX rögzítőpontoknál fogva lehet a Guardianfix 3 autós gyermekülést a k-fix<sup>+</sup> csatlakozók (E) segítségével a jármű szerkezetével összekapcsolni.

A Guardianfix 3 autósülést (A) olyan gépjárművek üléseire lehet beszerelni, amelyek a típuslistán fel vannak sorolva.

A típuslistát folyamatosan frissítjük, a legfrissebb változatot a következő oldalon találja:

**[www.kiddy.com/vehicletypelist](http://www.kiddy.com/vehicletypelist)**

A gyártó azt ajánlja, hogy amennyiben lehetséges, az autósülés (A) féluniverzális beszerelését a k-fix<sup>+</sup> csatlakozókkal (E) végezze.

### **6. Féluniverzális beszerelés a gépjárműbe k-fix<sup>+</sup> segítségével**

Nyomja meg az elől, a lábtámasz-hosszabbító (K) alatt lévő kireteszelő gombot (R) (12. ábra, 1.). Ekkor a k-fix<sup>+</sup> csatlakozók (E) automatikusan kitolódnak az ülésből (I).

Fordítsa el a csatlakozókat (E) 180°-ban úgy, hogy a csatlakozónyílások a gépjármű ülése felé legyenek (13. ábra).

A két kioldógomb (S) előretolásával ellenőrizze, hogy a csatlakozókampók nyitva vannak-e (14. ábra). Ha a csatlakozásjelzők (T) nem zöldet mutatnak, a csatlakozókampók nyitva vannak (14. ábra).



**A Guardianfix 3 autós gyermekülést olyan ülőhelyre helyezze, amely lehetővé teszi a féluniverzális beszerelést (5.3. pont), és szükség esetén állítsa be a gépjármű ülését az 5.1. pontnak megfelelően.**

Ezután tolja be minden k-fix<sup>+</sup> csatlakozót (E) a fémtartóba (ISOFIX csatlakozó pontok), és nyomja meg olyan erősen, hogy a csatlakozók (E) a helyükre kattanjanak (15. ábra).

A helyes bekattanást a zöld k-fix<sup>+</sup> csatlakozásjelzés (T) jelöli (16. ábra).



**Ellenőrizze az ülés mozgatásával (I), hogy a k-fix<sup>+</sup> csatlakozók (E) zárva vannak-e, és ellenőrizze a bal és a jobb k-fix<sup>+</sup> csatlakozókon, hogy a csatlakozásjelzés (T) zöld-e.**



**Ha így van, rögzítette a Guardianfix 3 autós gyermekülést a (maximálisan) döntött helyzetbe. A döntött helyzet kizárolag az I. korcsoportnál (9–18 kg), és kizárolag a védőpárnával együtt használható.**

Az autósülés (A) k-fix<sup>+</sup> csatlakozókkal történő beszerelése után győződjön meg arról, hogy az autós gyerekülés felfekszik az autó ülésére, és hogy az övzár nincs rejtve. Szükség esetén kissé balra vagy jobbra tolhatja az ülést.

Ha az autósülést az I. korcsoportnál ülő helyzetben, vagy a II. és III. korcsoportnál (15–36 kg; védőpárna nélkül) szeretné használni, az ülést (I) vissza kell tolni a jármű ülésének háttámlájához.

Ehhez tartsa benyomva a kireteszelő gombot (R) (17. ábra; 1.), és ezzel egyidejűleg tolja az ülést (I) a jármű háttámlája felé (17. ábra, 2.).

Gyermekeknek a k-fix<sup>+</sup> segítségével rögzített ülésben történő rögzítéséhez a 7. pontban leírtak szerint járjon el.

## 7. A gyermek rögzítése



**féluniverzális:** ha az autós gyermekülést k-fix<sup>+</sup> rögzítéssel szeretné használni, győződjön meg arról, hogy az a 6. pontban leírtak szerint van rögzítve a gépjárműben.



**univerzális:** ha a gyermekülést k-fix<sup>+</sup> rögzítés nélkül szeretné használni, a k-fix<sup>+</sup> csatlakozókat (E) el kell fordítani, és be kell tolni az ülésbe (I).

### 7.1 A gyermek rögzítése az I. korcsoport (9–18 kg) esetén

Helyezze el a KIDDYt az 5.1 + 5.2, ill. 5.1 + 5.3 pontokban leírtaknak megfelelően a gépjármű ülésén.

Ha féluniverzálisan (k-fix<sup>+</sup> használatával rögzítve) szeretné használni a KIDDYt, kövesse a 6. pont utasításait.

Győződjön meg arról, hogy az autós gyermekülés a gyermek magasságának, illetve testtömegének megfelelően van beállítva (4. pont).

A Guardianfix 3 autós gyermekülést a gépjármű 3 pontos biztonsági övével kell biztosítani a védőpárna övvezetőinél (M) (18. ábra).



**A Guardianfix 3 autós gyermekülést az I. korcsoport esetén kizárálag a hozzá tartozó védőpárnával (L) szabad használni. 11 kg testtömeg alatt emellett az ülőpárnát (J) is használni kell!**

Ültesse bele a gyermeket az ülésbe, és ügyeljen arra, hogy a gyermek ülepe hozzásimuljon a háttámlához (C).

Tolja be a védőpárnát (L) a védőpárnakarokkal (N) a kartámlák (D) alá (19. ábra).

A védőpárnát (L) annyira tolja be, hogy az hozzáérjen a gyermek hasához.

A háttámla szögétől vagy a gyermek méretétől függően előfordulhat, hogy a

védőpárna (L) már akkor is hozzáér a gyermek hasához, amikor a védőpárna-karokat (N) még nem tolta be a kartámlák (D) alá. Ez nem befolyásolja az autós gyerekülés működését és biztonságosságát (20. ábra).

Húzza ki annyira a gépjármű 3 pontos biztonsági övét, hogy az körbeérje a KIDDYt, és közvetlenül a gépjármű saját övzarába lehessen bekapcsolni (21. ábra).

Eközben ügyeljen arra, hogy a zárnyelv hallható kattanással záródjon.

Ezután fűzze be a medenceövet a védőpárna övvezetőibe (M).

Végül feszítse meg a medenceövet (22. ábra). Ekkor a védőpárnának hozzá kell érnie a gyermek hasához.

Ezután fűzze be a vállövet a védőpárna övvezetőibe (M) (23. ábra).

Ügyeljen arra, hogy az övek laposan helyezkedjenek el, és ne legyenek megcsavarodva.

Feszítse meg a vállövet (24. ábra).

Elindulás előtt győződjön meg arról, hogy a medence- és a vállöv megfelelően helyezkedik el a védőpárnán (L), feszes, és nincs megcsavarodva. Az öveknek laposan kell elhelyezkedniük a védőpárna övvezetőiben (23.+24. ábra). Rendszeresen ellenőrizze az öv helyzetét.

## 7.2 A gyermek rögzítése a II–III. korcsoport (15–36 kg) esetén



**A védőpárna (L) nélküli használat csak a legalább 15 kg tömegű (illetve legalább kb. 4 éves) gyermekkel esetén megengetett. Javasolt azonban a védőpárna (L) használata, amíg a gyermek el nem éri a 18 kg testtömeget.**



**Ha védőpárna (L) nélkül használja az autós gyerekülést, minden távolítsa el az ülőpárnát (J).**

Helyezze el a KIDDYt az 5.1 + 5.2, ill. 5.1 + 5.3 pontokban leírtaknak megfelelően a gépjármű ülésén.

Ha féluniverzálisan (k-fix<sup>+</sup> használatával rögzítve) szeretné használni a KIDDYt, kövesse a 6. pont utasításait.

Helyezze el a gyermeket az ülésben, és győződjön meg arról, hogy a KIDDY a gyermek magasságának megfelelően van beállítva (4. pont).

Ahhoz, hogy a gyermeket a gépjármű 3 pontos biztonsági övével biztosítsa, a következőképpen járjon el:

Húzza ki a gépjármű övét, és helyezze a medenceötvet az ülés (I) két kartámlája (D) alá (25. ábra). Ügyeljen arra, hogy a medenceöt a lehető legmelyebb helyzetben legyen.

Ezután csatolja be az övzárat. Ellenőrizze, hogy az övzár rendeltetésszerűen a helyére kattant-e (25. ábra).

Húzza meg a medenceötvet, és helyezze az átlós övet az övzár oldalán a kartámla alá (D) (26. ábra).

Az átlós övet be kell vezetni az átlós övvezetőbe. Ehhez nyissa fel az akasztót (U) és helyezze be az övet az átlós övvezetőbe (B). Figyeljen arra, hogy az öv ne forduljon el és képes legyen mozogni az övvezetőben (27. ábra).

 **Kérjük, vegye figyelembe, hogy az övzárral szemben lévő átlós övvezetőt (B) kell használni (28. ábra).**

Az övek ne legyenek megtekeréde, és szorosan a gyermek teste mentén haladjanak. Ügyeljen az övzár megfelelő helyzetére is.

Végül feszítse meg az övrendszert (28. ábra).

Hosszabb utak esetén rendszeresen ellenőrizze az övek helyzetét.

## 8. Az átlós övvezető nyitása

Az átlós öv átlós övvezetőből (B) való kivételéhez nyissa ki az akasztót (U) és vezesse ki előrefelé az övet az átlós övvezetőből (B) (29. ábra).

## 9. A k-fix<sup>+</sup> kiszerelése féluniverzális használat után

Tartsa lenyomva a kireteszelő gombot (R) (30. ábra; 1.), és ezzel egyidejűleg húzza az ülést (I) a gépjármű üléstámlájával ellentétes irányba (30. ábra; 2.).

Nyissa ki a bal és jobb k-fix<sup>+</sup> csatlakozót (E), és közben tolja előre a kioldógombokat (S) (a zöld csatlakozásjelzés (T) fölött) (31. ábra).

A Guardianfix 3 csak akkor van leválasztva a gépjármű rendszeréről, ha minden csatlakozó (E) nyitva van.

Végezetül a k-fix<sup>+</sup> csatlakozókat (E) be kell tolni az ülésbe (I).

Ehhez először fordítsa el a csatlakozókat (E) az ülés irányába (32. ábra). Ezután tartsa lenyomva a kireteszelő gombot (R) (33. ábra; 1.), és ezzel egyidejűleg teljesen tolja be a csatlakozókat (E) az ülésbe (33. ábra, 2.). Ha betolja a csatlakozókat, azoknak megfelelően be kell illeszkedniük az ülés megfelelő mélyedéseibe.

Ekkor engedje el a kireteszelő gombot (R).

## 10. A huzat le- és felhúzása



**Soha ne használja a KIDDYt az eredeti huzat nélkül. A huzat a biztonsági kialakítás része.**

### 10.1. A háttámla huzatának eltávolítása

A háttámla huzat két részből áll. Az egyik rész a fejtámaszt (G) vonja be, a másik válltámaszokat (H).

Oldja el a fejtámla huzatot a válltámasz huzattól. Nyissa ki a tépőzárakat a fejtámasz (G) hátoldalán, oldja el a magasságállító kar (P) körüli huzatot és vegye le a huzatot.

Nyissa ki a válltámasz huzat tépőzárait a hátoldalon, majd vegye le ezt válltámaszról.

## **10.2 Az üléshuzat eltávolítása**

Először nyissa ki az ülés (I) alján és hátulján, valamint a háttámla (C) elején lévő patentokat.

Most nyissa meg a huzat alatt bal és jobb oldalt található két tépőzárat, majd felfelé húzza le a huzatot.

## **10.3 A lábtámasz-hosszabbító huzatának eltávolítása**

Először is húzza a lábtámasz-hosszabbítót (J) a legső állásba.

Ezután a válasza le a huzatot a lábtámasz-hosszabbító (J) alsó részén található kampóról.

Most felfelé óvatosan húzza le a huzatot a lábtámasz-hosszabbító (J) széle felett.

## **10.4 A védőpárna huzata**



**A védőpárna huzatát nem szabad levenni vagy kimosni.**

A védőpárna (L) vagy a védőpárnahuzat károsodása esetén forduljon az illetékes szakkereskedőhöz vagy közvetlenül a gyártóhoz.

## **10.5 A huzat felhelyezése**

A huzat felhelyezésekor járjon el fordított sorrendben, mint a huzat levételekor (lásd 10.1 – 10.3).

## 11 Ápolási útmutató

### 11.1 A huzat tisztítása

A huzat a biztonsági kialakítás fontos része, ezért csak a gyártó eredeti huzatát használja. Ha cserehuzatra van szüksége, a szakkereskedőnél megrendelheti.

A huzat 30 fokon, kímélő mosóprogrammal mosható.

Tilos centrifugálni vagy ruhaszárítóban szárítani.



A védőpárna huzatát nem szabad levenni vagy kimosni.

### 11.2 A műanyag részek tisztítása

A műanyag részeket kíméletes tisztítószerrel vagy nedves törlökendővel lehet tisztítani. Semmi esetre se használjon erős tisztítószereket (pl. oldószert).

## 12 Teendők balesetet követően

Olyan baleset után, amely esetében a sebesség meghaladta a 10 km/h-t, feltétlenül ellenőriztetni kell a gyártóval az autósülést az esetleges sérülések miatt, és szükség esetén ingyen kicserélhető.

## 13. Garancia

1. A KIDDY Termékek 24 hónapos garanciával vannak ellátva. A garanciális idő a termék Vásárlónak való átadásának napjától számítandó.
2. A garancia csak az Európai Unió tagállamaiban érvényes, a tengerentúli területeken nem (az aktuális helyzetnek megfelelően különösen az alábbi helyeken: Azori-szigetek, Madeira, Kanári-szigetek, francia tengerentúli államok, Åland-szigetek, Athos,

Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia és Livigno), valamint Nagy-Britannia Egyesült Királysága és Észak-Írország, a tengerentúli brit területek kivételével (többek között Bermuda, Kajmán-szigetek, Falkland-szigetek).

3. A fent nem említett országokban a gyártói garancia nem érvényes. A további garanciális feltételeket az Eladó határozhatja meg.
  4. Bizonyos országokban lehetőség van korlátozott időtartamra a garancia kiterjesztésére 120 hónapra (10 évre). A feltételek teljes tartalmát és a garancia meghosszabbítására szolgáló regisztrációs űrlapot az alábbi oldalon találja: [WWW.KIDDY.COM](http://WWW.KIDDY.COM)
  5. A garancia csak a 2. bekezdésben megjelölt területen érvényes.
  6. Reklamációt az alábbi weboldalon található űrlap kitöltésével nyújthat be: [WWW.REKLAMACJE.4KRAFT.PL](http://WWW.REKLAMACJE.4KRAFT.PL)
  7. A garancia nem terjed ki az alábbiakra:
- A. Megjelenésbeli hibák, beleértve, de nem kizárálag: karcolások, horpadások és repedések a műanyag felületeken, kivéve, ha a meghibásodást anyag- vagy gyártási hiba okozza;
  - B. A nem rendeltetésszerű használatból vagy a nem megfelelő karbantartásból eredő károk - ideértve, de nem kizárálag: a termékek nem megfelelő használatából vagy nem megfelelő karbantartásából eredő mechanikai károsodásait;
  - Olvassa el a használati útmutatóban található használati és karbantartási utasításokat;
  - C. A termékek és/vagy a kiegészítők nem megfelelő összeszerelése, telepítése vagy szétszerelése okozta károk;
  - Olvassa el a használati útmutatóban található használati és összeszerelési utasításokat;
  - D. A nem megfelelő karbantartásból, gondozásból és tárolásból eredő korrozió, penész vagy rozsda okozta károk;
  - E. Normál elhasználódás vagy egyéb, az idő múlása okozta károk;
  - Ezek az alábbiak: belső szakadása vagy átszúrása; gumiabroncs károsodása; gumiabroncs futófelületének sérülése; a szövetek falkulása mechanikai használat eredményeként (például csuklóknál)

- és mozgó alkatrészek burkolatainál);
- F. Nap, izzadság, mosószer, tárolási körülmények vagy gyakori mosás stb. okozta károk és elhasználódások.
- G. Baleset, visszaélés, nem megfelelő használat, tűz, folyadékkel való érintkezés, földrengés vagy más, külső tényező által okozott károk;
- H. Olyan termékek, amelyeket a 4Kraft írásbeli hozzájárulása nélkül módosítottak a funkcionális megváltoztatása érdekében;
- I. Olyan termékek, amelyekről a sorozatszámot vagy a téteszámot bármilyen módon eltávolították vagy torzították;
- J. Harmadik fél alkatrészei vagy termékei által okozott kár - ideértve, de nem kizárálag: pohártartó, esernyő, fényvisszaverő elemek, csengők;
- K. Szállítás közben keletkező vagy légitársaság személyzete által okozott kár.
8. A készülékhez mellékelt tartozékok garanciális időtartama az értékesítéstől számítva 6 hónap, a fent említett sérüléseket leszámítva.
9. Jelen garanciális feltételek kiegészítő jellegűek az Ügyfelet a 4KRAFT sp. z o.o.-val szemben megillető jogokhoz képest. Jelen garancia nem zárja ki és nem korlátozza vagy függeszti fel az eladott termékek meghibásodására vonatkozó előírásokból eredő fogyasztói jogokat.
10. A részletes Garanciális Feltételek weboldalunkon olvashatók: [WWW.KIDDY.COM](http://WWW.KIDDY.COM)

# Indice

<b>1.</b>	<b>Introduzione</b>	<b>127</b>
<b>2.</b>	<b>Idoneità</b>	<b>127</b>
<b>3.</b>	<b>Avvertenze generali sulla sicurezza</b>	<b>128</b>
<b>4.</b>	<b>Regolazioni</b>	<b>132</b>
4.1	Regolazione del sedile in altezza tramite il rialzo	132
4.2	Regolazione poggiatesta e spalliera	132
4.3	Regolazione della prolunga per le gambe	133
4.4	Regolazione della posizione reclinata (solo Gr. I, 9–18kg)	133
<b>5.</b>	<b>Scelta e regolazione della seduta</b>	<b>134</b>
5.1	Regolazione del sedile del veicolo	134
5.2	Seduta per il montaggio universale	134
5.3	Seduta per il montaggio semi-universale	135
<b>6.</b>	<b>Montaggio semi-universale in veicoli con k-fix+</b>	<b>135</b>
<b>7.</b>	<b>Fissaggio del bambino</b>	<b>137</b>
7.1	Fissaggio del bambino nel Gruppo I (9–18 kg)	137
7.2	Fissaggio del bambino nei Gruppi II–III (15–36 kg)	139
<b>8.</b>	<b>Apertura della guida della cintura diagonale</b>	<b>140</b>
<b>9.</b>	<b>Smontaggio di k-fix+ dopo un utilizzo semi-universale</b>	<b>140</b>
<b>10.</b>	<b>Rimozione e sostituzione del rivestimento</b>	<b>141</b>
10.1	Rimozione del rivestimento dello schienale	141
10.2	Rimozione del rivestimento del sedile	141
10.3	Rimozione del rivestimento della prolunga delle gambe	142
10.4	Rivestimento della protezione antiurto	142
10.5	Rivestire il coprisedile	142

<b>11.</b>	<b>Manutenzione</b>	<b>142</b>
11.1	Pulizia del rivestimento	142
11.2	Pulizia dei componenti in plastica	143
<b>12.</b>	<b>Misure da adottare in caso di incidente</b>	<b>143</b>
<b>13.</b>	<b>Garanzia</b>	<b>143</b>

# Manuale di istruzioni Guardianfix 3

## 1. Introduzione

La ringraziamo per avere scelto uno dei sistemi di ritenuta per bambini (A) per il Kiddy Guardianfix 3.

Guardianfix 3 è un altro prodotto innovativo di Kiddy. Grazie a materiali che dissipano l'energia in modo particolarmente efficace, il vostro Kiddy offre la massima sicurezza in caso di urto laterale. Il vostro seggiolino per bambini è altresì provvisto di ammortizzatori (F), di un'originale protezione antiurto (L) e del sistema di fissaggio k-fix+ per una protezione totale in caso di urto frontale.

Per garantire la massima protezione del bambino, Guardianfix 3 deve essere utilizzato esclusivamente seguendo le istruzioni qui riportate. In queste istruzioni per l'uso i componenti di Kiddy Guardianfix 3 sono contrassegnati da lettere e vengono illustrati nel punto denominato con la stessa lettera.

## 2. Idoneità

Kiddy Guardianfix 3 è stato testato e omologato secondo la versione attuale del regolamento relativo all'omologazione ECE-R44/04. Ha ottenuto l'approvazione per le classi "universale" e "semi-universale".

**"Universale":** Significa che può essere utilizzato in tutti i tipi di veicoli su ogni sedile dotato di cintura di sicurezza a 3 punti ai sensi ECE 16 o norme comparabili.

**"Semi-universale":** Significa che il sistema di ritenuta per bambini può essere inoltre fissato ai punti di fissaggio Isofix del veicolo. In questo caso il sistema di ritenuta per bambini può essere integrato solo in veicoli che sono riportati nell'elenco delle omologazioni

fornito. L'elenco delle omologazioni viene costantemente aggiornato. La versione più attuale si trova all'indirizzo [www.kiddy.com/vehicletypelist](http://www.kiddy.com/vehicletypelist).

Il sistema di ritenuta per bambini Guardianfix 3 è idoneo per le classi di peso da I a III, ovvero per bambini con un peso compreso tra 9 e 36 kg (da ca. 9 mesi a ca. 12 anni) oppure fino a un'altezza max. di 150 cm.

#### **Gruppi (classi di peso):**

**Gr. I: 9–18 kg**

**Gr. II: 15–25 kg**

**Gr. III: 22–36 kg**

Per bambini di peso compreso tra 9 e 18 kg (che corrispondono più a meno ad un'età tra 9 mesi e 4 anni) deve essere utilizzata la relativa protezione antiurto (L). Osservare anche il corretto utilizzo del rialzo per sedile (J) (si veda il Punto 4.1).



**Per l'utilizzo nel veicolo consultare sempre le indicazioni riportate nel manuale utente del proprio veicolo o contattare la propria officina.**

### **3. Avvertenze generali sulla sicurezza**

#### **⚠ AVVERTENZA**

1. Prima di montare il sistema di ritenuta per la prima volta, leggere attentamente le istruzioni per

l'uso. Un utilizzo errato può mettere a rischio la vita del bambino.

2. Le lesioni provocate per disattenzione si possono facilmente evitare.

3. Utilizzare il sistema di ritenuta per bambini (A) esclusivamente per le classi di peso da I a III (da 9 kg fino a max. 36 kg).

4. Prima di ogni viaggio, verificare se il sistema di ritenuta (A) è stato regolato bene per la corporatura del bambino. Non effettuare regolazioni durante il viaggio.

5. Assicurarsi che tutti i componenti siano sempre agganciati correttamente.

6. Assicurarsi che nessun componente del sistema di ritenuta per bambini (A) rimanga incastrato in porte o sedili regolabili.

7. Soprattutto per quanto riguarda furgoni e caravan, accertarsi che il sistema di ritenuta per bambini (A) sia stato montato in un punto di facile accesso da parte di terzi in caso di soccorso.

8. La cintura deve essere sempre tesa. In caso di incidente, i carichi sono molto più elevati se la cintura non è ben tesa. Accertarsi che la fibbia della cintura del veicolo sia nella corretta posizione.
9. Non lasciare mai il bambino incustodito nel sistema di ritenuta (A).
10. Non poggiare oggetti pesanti sulla cappelliera: in caso di incidente potrebbero diventare pericolosi oggetti contundenti.
11. Se si viaggia con il sistema di ritenuta (A) senza il bambino in auto, fissarlo sempre nel modo previsto con la cintura a 3 punti del veicolo (Punto 7) o con i connettori k-fix+ (E) ai punti di ancoraggio Isofix del veicolo (Punto 6).
12. Proteggere il sistema di ritenuta per bambini (A) dall'irraggiamento solare diretto, poiché potrebbe surriscaldarsi.
13. Non è consentito apportare alcuna modifica al sistema di ritenuta per bambini (A), poiché la sicurezza di tale componente potrebbe venire meno o ridursi notevolmente. In caso di problemi, rivolgersi al proprio rivenditore o direttamente al fabbricante.

14. Il sistema di ritenuta per bambini (A) deve essere utilizzato solo su sedili con cintura a 3 punti ai sensi ECE 16 o norme comparabili.
15. Assicurarsi che il sistema di ritenuta per bambini (A) sia stato montato nel veicolo secondo queste istruzioni.
16. In caso di lunghi viaggi, concedere al bambino delle pause e assicurarsi che non scenda dal veicolo incustodito per andare in strada. Se presente, usare sempre la sicura per bambini prevista nelle porte delle vetture.
17. Non continuare ad utilizzare il sistema di ritenuta per bambini (A) se dopo un incidente (velocità dell'incidente superiore a 10 km/h) o altre circostanze alcuni componenti si sono danneggiati o staccati.
18. Utilizzare solo il percorso della cintura previsto dal fabbricante.

## 4. Regolazioni

### 4.1 Regolazione del sedile in altezza tramite il rialzo

Guardianfix 3 è dotato di un rialzo (J), che permette di regolare l'altezza per bambini di età compresa tra ca. 9 e 18 mesi (9–11 kg) variando l'altezza della seduta (fig. 2).

#### ⚠ AVVERTENZA

Per bambini appartenenti al Gruppo I e peso fino a 11 kg, oltre alla protezione antiurto (L) deve essere utilizzato anche il rialzo (J). A partire da un peso di 11 kg, il rialzo non deve più essere utilizzato. (fig. 1).

Per l'utilizzo, il cuscino (J) deve essere sempre applicato sul seggiolino. A tal fine, spingere completamente il cuscino (J) sotto il rivestimento del seggiolino attraverso l'apertura sopra la prolunga per le gambe (K). Orientare il cuscino (J) in modo che poggi in piano e che il bordo anteriore si trovi alla stessa altezza del rivestimento del seggiolino (fig. 3).

#### ⚠ AVVERTENZA

Quando si utilizza il rialzo (J), assicurarsi sempre di posizionare bene anche il poggiatesta regolabile (G). Utilizzare il rialzo (J) sono unitamente alla protezione antiurto (L).

### 4.2 Regolazione poggiatesta e spalliera

La giusta regolazione del poggiatesta si ottiene quando le tempie del bambino si trovano nel punto più stretto del poggiatesta (G) (fig. 4 + 5).

Per regolare il poggiapiede (G) e la spalliera (H), azionare la maniglia di regolazione dell'altezza (P) sul retro del poggiapiede (G), tirandola leggermente verso l'esterno e quindi spostando il poggiapiede verso l'alto o verso il basso (G), raggiungendo l'altezza desiderata (fig. 6). Assicurarsi che il poggiapiede (G) si sia inserito correttamente, premendovi sopra leggermente.

#### **4.3 Regolazione della prolunga per le gambe**

Regolando la prolunga per le gambe (K) il comfort del bambino da seduto può migliorare notevolmente.

Per regolare la prolunga per le gambe, afferrare l'incavo della maniglia sotto la prolunga (K) e tirare o spingere la prolunga nella posizione desiderata (fig. 7).

#### **4.4 Regolazione della posizione reclinata (solo Gr. I, 9–18kg)**

Non regolare mai la posizione reclinata o seduta durante la guida. Per farlo, fermare il veicolo, aprire la cintura di sicurezza ed estrarre il bambino.

#### **AVVERTENZA**

La posizione reclinata deve essere utilizzata solo per bambini del Gruppo I (9–18 kg) unitamente alla protezione antiurto e, in caso di fissaggio semi-universale, con i connettori k-fix+.

Per regolare la posizione reclinata, azionare la maniglia di sbloccaggio (R) (fig. 8, n. 1) e tirare via contemporaneamente il sedile (I) dallo schienale del veicolo (fig. 8, n. 2). Più si tira in avanti il sedile (I), più l'angolo di reclinazione aumenta.

Lo schienale (C) di Kiddy Guardianfix 3 si sposta automaticamente nella posizione reclinata.

La posizione reclinata si ottiene quando il poggiatesta (G) del seggiolino del bambino poggia sullo schienale del sedile (fig. 9).

## ⚠ AVVERTENZA

La massima posizione reclinata si raggiunge quando non è più possibile tirare in avanti il sedile (I).

L'angolo massimo della posizione reclinata dipende dalla posizione dei punti di ancoraggio Isofix in auto.

## 5. Scelta e regolazione della seduta

### 5.1 Regolazione del sedile del veicolo

 **Informarsi sull'utilizzo dei sistemi di ritenuta per bambini (A) consultando il manuale operativo del proprio veicolo.**

Nel caso in cui non sia possibile il montaggio a causa del poggiatesta, allora questo deve essere utilizzato nella posizione più alta oppure deve essere rimosso (fig. 10).

Grazie allo schienale mobile (C) di Guardianfix 3, è possibile appoggiarlo allo schienale del sedile dell'auto. Posizionare gli schienali regolabili del veicolo di conseguenza.

### 5.2 Seduta per il montaggio universale

Il sistema di ritenuta per bambini (A) Guardianfix 3 può essere montato su qualsiasi sedile del veicolo provvisto di un sistema di cintura a 3 punti (fig. 11).

Il Guardianfix 3 può essere anche usato su sedili orientati all'indietro provvisti di sistema di cintura a 3 punti (fig. 11).

\* Se il fabbricante del veicolo consente sistemi di ritenuta per bambini sul sedile a fianco del guidatore, questo deve essere portato nella posizione più arretrata.

## AVVERTENZA

Se si monta Guardianfix 3 universale (senza k-fix+), i connettori (E) devono essere retratti.

### **5.3 Seduta per il montaggio semi-universale**

Il montaggio semi-universale del sistema di ritenuta per bambini (A) è possibile solo su sedili di veicoli provvisti di ancoraggi Isofix. Su questi punti di ancoraggio Isofix, Guardianfix 3 può essere allacciato alla struttura del veicolo con l'ausilio dei connettori k-fix+ (E).

Il sistema di ritenuta per bambini (A) Guardianfix 3 può essere montato in veicoli e su sedili che sono riportati nell'elenco delle omologazioni.

L'elenco delle omologazioni viene aggiornato costantemente: la versione più attuale è consultabile all'indirizzo [www.kiddy.com/vehicletypelist](http://www.kiddy.com/vehicletypelist).

Il costruttore suggerisce, se possibile, il montaggio semi-universale del sistema di ritenuta per bambini (A) con i connettori k-fix+ (E).

## **6. Montaggio semi-universale in veicoli con k-fix+**

Spostare in avanti la maniglia di sbloccaggio (R) sotto la prolunga per le gambe (K) (fig. 12, n. 1). I connettori k-fix+ (E) escono automaticamente dietro dal sedile (I).

Ruotare i connettori (E) di 180°, in modo che le aperture di collegamento siano rivolte verso il sedile del veicolo (fig. 13). Spostando in avanti i due sblocchi (S), verificare se i connettori sono aperti (fig. 14).

Se le finestrelle di chiusura (T) non visualizzano un riquadro "verde", i ganci dei connettori sono aperti (fig. 14).

### ⚠ AVVERTENZA

Regolare il Guardianfix 3 sul sedile di un veicolo che permette il montaggio semi-universale (Punto 5.3) e regolare il sedile del veicolo come indicato al Punto 5.1.

Adesso portare i due connettori k-fix+ (E) sui supporti in metallo (punti di ancoraggio Isofix) e premerli contro di essi in modo che i connettori (E) si blocchino in posizione (fig. 15).

Il corretto inserimento viene confermato dalla finestrella di chiusura k-fix+ (T) che visualizza un riquadro verde (fig. 16).

### ⚠ AVVERTENZA

Muovendo con attenzione il sedile (I), verificare se i connettori k-fix+ (E) sono chiusi e verificare sul connettore k-fix+ di destra e di sinistra se la finestrella di chiusura (T) visualizza il colore "verde".

A questo punto Kiddy Guardianfix 3 è stato fissato nella massima posizione reclinata nel veicolo. La posizione reclinata deve essere usata esclusivamente per il Gruppo I (9–18 kg) insieme alla protezione antiurto.

Dopo avere montato il sistema di ritenuta per bambini (A) con k-fix+ assicurarsi che il sedile del bambino poggi sul sedile dell'auto e che la chiusura della cintura non sia coperta. Se necessario è possibile

spostare il sedile leggermente verso sinistra o verso destra.

Nel caso in cui si desideri utilizzare il sistema di ritenuta per bambini del Gruppo I nella posizione seduta o per bambini dei Gruppi II e III (15–36 kg; senza protezione antiurto), è necessario spostare il sedile (I) verso lo schienale del veicolo.

Per farlo, azionare la maniglia di sbloccaggio (R) (fig. 17, n. 1) e spostare contemporaneamente il sedile (I) in direzione dello schienale del veicolo (fig. 17, n. 2).

Per fissare bambino nel sedile fissato con k-fix+, procedere come descritto al Punto 7.

## 7. Fissaggio del bambino

### AVVERTENZA

Semi-universale: Se si desidera utilizzare il seggiolino per bambini con fissaggio k-fix+, assicurarsi che sia fissato al veicolo come descritto al Punto 6.

Universale: Se si desidera utilizzare il seggiolino per bambini senza k-fix+, ruotare i connettori k-fix+ (E) e inserirli nel sedile (I)!

### 7.1 Fissaggio del bambino nel Gruppo I (9–18 kg)

Posizionare Kiddy sul sedile del veicolo come descritto al Punto 5.1 + 5.2, e 5.1 + 5.3.

Se lo si vuole utilizzare nella modalità semi-universale (fissato con k-fix+), seguire le istruzioni riportate al Punto 6.

Assicurarsi che il seggiolino del bambino sia regolato in base alla corporatura (peso) del bambino (Punto 4).

Guardianfix 3 viene fissato alle guide della protezione antiurto (M) con la cintura di sicurezza a 3 punti (fig. 18).

## ⚠ AVVERTENZA

Il Kiddy Guardianfix 3 deve essere utilizzato per il Gruppo I esclusivamente con la corrispondente protezione antiurto (L). Fino a 11 kg di peso deve essere utilizzato anche il rialzo (J).

Posizionare il bambino nel sedile, accertarsi che il sedere del bambino poggi sullo schienale (C). Spostare la protezione antiurto (L) con i relativi bracci (N) sotto i braccioli (D) (fig. 19). Spostare la protezione antiurto (L) fino a farla poggiare sull'addome del bambino. In base all'angolo dello schienale o alle dimensioni del bambino è possibile che la protezione antiurto (L) poggi già sull'addome del bambino, senza che le braccia della protezione antiurto (N) si trovino sotto i braccioli (D). Ciò non pregiudica il funzionamento e la sicurezza del seggiolino del bambino (fig. 20).

A questo punto estrarre la cintura di sicurezza a 3 punti del veicolo in modo che giri attorno a Kiddy e possa essere inserita direttamente nella fibbia di chiusura del veicolo (fig. 21).

Assicurarsi che la linguetta della cintura scatti in posizione con un "clic" udibile.

Successivamente inserire la cintura addominale nelle guide della cintura della protezione antiurto (M). Infine tendere la cintura addominale (fig. 22) La protezione antiurto deve poggiare sull'addome del bambino. Successivamente inserire la cintura delle spalle nelle guide della cintura della protezione antiurto (M) (fig. 23).

Assicurarsi che le cinture siano piatte e non attorcigliate tra loro. Tendere la cintura delle spalle (fig. 24)

Prima di partire, assicurarsi che la cintura addominale e quella delle spalle poggino correttamente sulla protezione antiurto (L), che sia-

no tese e non attorcigliate. Le cinture devono essere poggiare piatte sull'area delle guide della cintura della protezione antiurto (fig. 23 + 24). Controllare regolarmente le cinture.

## 7.2 Fissaggio del bambino nei Gruppi II-III (15-36 kg)

### AVVERTENZA

L'utilizzo senza protezione antiurto (L) è consentito solo per bambini il cui peso è di almeno 15 kg (o circa 4 anni). Tuttavia si consiglia di usare la protezione antiurto (L) fino a un peso di 18 kg.

Per l'utilizzo senza protezione antiurto (L) rimuovere sempre il rialzo.

Posizionare Kiddy sul sedile del veicolo come descritto al Punto 5.1 + 5.2, e 5.1 + 5.3.

Se lo si vuole utilizzare nella modalità semi-universale (fissato con k-fix+), seguire le istruzioni riportate al Punto 6.

Posizionare il bambino e assicurarsi che Kiddy sia regolato in funzione del peso del bambino (Punto 4).

Per fissare il bambino con la cintura a 3 punti del veicolo, procedere come segue:

Tirare la cintura del veicolo e posizionare la cintura addominale sotto i due braccioli (D) del sedile (l) (fig. 25). Assicurarsi che la cintura addominale sia il più possibile in basso, quindi chiudere la fibbia della cintura. Verificare se la fibbia della cintura si è inserita regolarmente in posizione (fig. 25). Tendere la cintura addominale e posizionare la cintura diagonale sul lato della fibbia della cintura sotto i braccioli (D) (fig. 26). Adesso introdurre la cintura diagonale nella guida

diagonale (B). A tal fine, aprire il gancio (U) e inserire la cintura nella guida diagonale (B). Accertarsi che la cintura non si attorcigli e che possa scorrere liberamente nella guida (fig. 27).

## ⚠ AVVERTENZA

Assicurarsi che venga utilizzata la guida della cintura diagonale (B) che si trova di fronte alla fibbia della cintura (fig. 28).

Le cinture non devono annodarsi e devono scorrere aderenti al corpo del bambino. Accertarsi anche che la fibbia della cintura sia nella posizione corretta. Adesso tendere il sistema della cintura (fig. 28). Controllare regolarmente la distribuzione della cintura durante viaggi lunghi.

## 8. Apertura della guida della cintura diagonale

Per sfilare la cintura diagonale dalla relativa guida (B), aprire il gancio (U) e spingere in avanti la cintura estraendola dalla guida (B) (fig. 29).

## 9. Smontaggio di k-fix+ dopo un utilizzo semi-universale

Tenere premuta la maniglia di sbloccaggio (R) (fig. 30, n. 1) e tirare via contemporaneamente il sedile (l) dallo schienale del veicolo (fig. 30, n. 2).

Aprire il connettore k-fix+ sinistro e destro (E) spingendo in avanti i meccanismi di sblocco (S) (oltre l'indicatore di blocco "verde" (T)) (fig. 31). Solo quando i due connettori (E) sono aperti, Kiddy Guardianfix 3 è staccato dalla struttura del veicolo. Infine i connettori k-fix+ (E) devono essere spinti nel sedile (I). Per farlo, portare i connettori (E) verso il sedile (Abb. 32). Premere la maniglia di sbloccaggio (R) (fig. 33, n. 1) e spingere completamente i connettori (E) nel sedile (I) (fig. 33, n. 2). I connettori devono rientrare correttamente nelle corrispondenti rientranze del sedile. Rilasciare la maniglia di sbloccaggio (R).

## 10. Rimozione e sostituzione del rivestimento

### AVVERTENZA

Non usare mai Kiddy senza il rivestimento originale, poiché esso è parte integrante del concetto di sicurezza.

#### 10.1 Rimozione del rivestimento dello schienale

Il rivestimento dello schienale si compone di due parti: una parte comprende il poggiatesta (G) e lo schienale, l'altra la spalliera (H). Staccare anzitutto il rivestimento del poggiatesta dal rivestimento della spalliera. Adesso aprire le chiusure in velcro sul retro del poggiatesta (G), staccare il rivestimento dalla maniglia di regolazione dell'altezza (P) e rimuovere il rivestimento. Aprire le chiusure in velcro del rivestimento della spalliera sul retro e rimuoverle dalla spalliera (H).

#### 10.2 Rimozione del rivestimento del sedile

Sbottonare i bottoni sulla parte inferiore e posteriore del sedile (I) e anteriormente sullo schienale (C). Staccare le due chiusure in velcro

a sinistra e a destra sotto il rivestimento e tirare il rivestimento verso l'alto.

### **10.3 Rimozione del rivestimento della prolunga delle gambe**

Tirare la prolunga per le gambe (J) nella posizione più avanzata. Staccare il rivestimento dai ganci nella parte inferiore della prolunga per le gambe (J). Tirare delicatamente il rivestimento oltre il bordo della prolunga per le gambe (J).

### **10.4 Rivestimento della protezione antiurto**

#### AVVERTENZA

Il rivestimento della protezione antiurto non deve essere né rimosso né lavato.

In caso di danneggiamenti alla protezione antiurto (L) o al suo rivestimento rivolgersi al proprio rivenditore o direttamente al fabbricante.

### **10.5 Rivestire il coprisedile**

Per rivestire il coprisedile procedere ripetendo la sequenza in modo inverso relativa al smontaggio (vedi 10.1–10.3).

## **11. Manutenzione**

### **11.1 Pulizia del rivestimento**

I rivestimenti sono un componente importante del concetto di sicurezza. Utilizzare solo rivestimenti originali del fabbricante. Qualora si necessitasse di un rivestimento di ricambio, è possibile ordinarlo al proprio rivenditore.

Il rivestimento è lavabile a 30 °C con programma di lavaggio per indumenti delicati. Non centrifugarlo né asciugarlo nell'asciugatrice.



Il rivestimento della protezione antiurto non deve essere né rimosso né lavato.

### 11.2 Pulizia dei componenti in plastica

I componenti in plastica possono essere puliti con un detergente delicato o con un panno umido. Non utilizzare mai detergenti aggressivi (ad es. solventi).

## 12. Misure da adottare in caso di incidente

A seguito di un incidente con velocità del veicolo superiore a 10 km/h, il sistema di ritenuta per bambini deve essere assolutamente fatto controllare dal fabbricante per verificare l'eventuale presenza di danni, ed eventualmente può essere sostituito gratuitamente.

## 13. Garanzia

1. Tutti i prodotti Kiddy sono coperti da una garanzia di 24 mesi. Il periodo di copertura della garanzia inizia dal giorno in cui il prodotto viene consegnato all'acquirente.
2. La garanzia è valida solo sul territorio dei paesi membri dell'Unione Europea, ad esclusione dei territori d'oltremare (attualmente riconosciuti, in particolare: Azzorre, Madeira, Isole Canarie, Dipartimenti francesi d'oltremare, Isole Åland, Athos, Ceuta, Melilla, Heligoland, Büsing am Hochrhein, Campione d'Italia e Livigno) e sul territorio del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord, esclusi i territori britannici d'oltremare (tra gli altri

Bermuda, Isole Cayman, Isole Falkland).

3. Nel paesi di cui sopra, la garanzia del produttore non trova applicazione. Le condizioni di una supplementare garanzia possono essere determinate dal venditore.
4. In alcuni paesi è possibile estendere la garanzia fino a 120 mesi (10 anni) per un periodo limitato. I termini e le condizioni e il modulo di richiesta di estensione della garanzia sono disponibili sul sito WWW.KIDDY.COM
5. La garanzia è valida solo sui territori indicati al punto 2.
6. I reclami devono essere segnalati tramite la compilazione del modulo disponibile sul sito web WWW.REKLAMACJE.4KRAFT.PL
7. La garanzia non comprende:
  - A. Danni estetici, inclusi ma in via esclusiva: graffi, ammaccature e rotture nella plastica, a meno che il guasto non sia dovuto a un difetto nel materiale o un difetto di fabbricazione;
  - B. Danni derivanti da un uso improprio o da una inadeguata manutenzione - compresi, tra gli altri: danni meccanici dei prodotti dovuti ad un uso improprio o ad una inadeguata manutenzione;
  - Leggere con attenzione quanto riportato nelle linee guida per uso e manutenzione del prodotto contenute nel manuale d'uso;
  - C. Danni derivanti da un incorretto montaggio, installazione o smontaggio dei prodotti e/o degli accessori;
  - Leggere con attenzione quanto riportato nelle linee guida per uso e installazione del prodotto contenute nel manuale'uso;
  - D. Danni derivanti da corrosione, muffa o ruggine dovuti a inadeguata manutenzione, trattamento e stoccaggio;
  - E. Danni derivanti da una normale usura o comunque derivanti dal passare del tempo;
  - Questo include: strappi o forature nelle camere d'aria; danni alle gomme, danni al battistrada delle gomme; scolorimento del tessuto causato dall'uso meccanico (ad esempio sulle giunture e sul rivestimento delle parti mobili);
  - F. Danni o erosioni causati da sole, sudore, detergenti, condizioni di stoccaggio o lavaggi frequenti, ecc..;

- G. Danni causati da incidenti, abuso, uso improprio, incendio, contatto con sostanze liquide, terremoto o altre cause esterne;
  - H. Prodotti, che sono stati modificati, per un cambio di funzionalità senza l'autorizzazione scritta di 4Kraft;
  - I. Prodotti, dai quali è stato rimosso o, in qualsiasi modo manomesso, il numero di serie o il numero del lotto;
  - J. Danni derivanti dall'utilizzo di componenti o oggetti esterni – tra i quali: portabicchieri, ombrelli, elementi riflettenti, campanelli;
  - K. Danni causati dal trasporto o dallo staff dell'aereo.
8. Il periodo di garanzia, per gli accessori in dotazione al dispositivo, è di 6 mesi dalla data di acquisto, ad esclusione dei danneggiamenti di cui sopra.
9. Le presenti condizioni di garanzia costituiscono un supplemento ai diritti attribuiti dalla legge al Cliente nei confronti di 4KRAFT sp. z o.o.. La garanzia non esclude, limita o sospende i diritti del cliente derivanti dalle disposizioni relative alla garanzia sui difetti del prodotto venduto.
10. Il regolamento completo dei termini e delle condizioni della garanzia è disponibile sul sito [WWW.KIDDY.COM](http://WWW.KIDDY.COM)